

PRONOSTICO
Precipitaciones en la noche. Nubosidad disminuyendo durante el día.
TEMPERATURA DE AYER
MINIMA: 8,4° C a las 6,00 horas
MAXIMA: 15,8° C a las 14,30 horas.

LA NACION

Santiago, Sábado 25 de Julio de 1970
PRECIO: \$ 1,30.-

ARICA - TARAPACA - Precio del ejemplar durante la semana
Máx. Retiro aéreo: \$ 1,30
Máx. Retiro terrestre: \$ 0,30
Máx. Retiro aéreo: \$ 1,30
Máx. Retiro terrestre: \$ 0,30
Máx. Retiro aéreo: \$ 1,30
Máx. Retiro terrestre: \$ 0,30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.222

OLA DE AGITACION SACUDE A BOLIVIA

LA PAZ (UPI).- El gobierno boliviano hoy al ex presidente del partido...

El líder político detenido es Nuflo Chá...

La calma que varias de las guerrillas...

Las detenciones, sin embargo, no tuvie...

El grupo de estudiantes derechistas...

Los universitarios izquierdistas se ha...

Detenciones en masa ordenó gobierno del altiplano:

Grupos estudiantiles rivales se disputan dominio de la Universidad de San Andrés. Ventanas del edificio se ven erizadas de fusiles y metralletas.

manzanas de distancia de los derechistas. Aquellos transmitieron hoy, varios discursos por el sistema de altavoces, exigiendo que se les devuelva el control de la universidad.

Por tercer día consecutivo, esta madrugada y esta mañana se escucharon disparos en La Paz, pero al parecer habían sido hechos al aire por motivos desconocidos por los estudiantes derechistas.

Varios camiones con soldados se mantienen entre los universitarios derechistas y los izquierdistas para prevenir los choques entre ambos grupos.

Un portavoz de la embajada de Alemania Occidental informó que aún no ha podido comunicarse con los dos ingenieros de minas alemanes puestos ayer en libertad por las guerrillas después de haber sido mantenidos como rehenes desde el domingo, a cambio de la libertad de 10 presos políticos encarcelados por el gobierno.

Los ingenieros salieron ayer a media día de la selva para dirigirse a sus respectivos hogares, situados en Teoponte, unos 95 kilómetros al norte de La Paz. Pasaron el día descansando y hoy, al parecer, están siendo interrogados por las autoridades militares.

La embajada tiene entendido que los ingenieros se hallan en buena salud, aunque agotados por su larga marcha por la selva.



Semana de la Nieve

La temporada turística invernal culminará este año en Magallanes con la **Semana de la Nieve**, actividad programada para los días comprendidos entre el 25 de julio y el 2 de agosto y organizada por la Dirección de Turismo y la Corporación de Magallanes.

Este último organismo, a través de su encargado de Turismo, Anselmo Weber, dio a conocer a "La Nación" el programa de lo que se ha denominado como "Semana de la Nieve" y que está dirigido a traer turistas desde otras zonas de nuestro país y el extranjero hasta el último rincón de Chile.

El famoso invierno magallánico, jamás explotado turísticamente hasta ahora, se convertirá este mes en importante fuente de ingreso para la provincia, al tiempo de convertir a Punta Arenas en la capital sudamericana del turismo en la temporada de deportes invernales.

El programa elaborado para esta "Semana de la Nieve" consulta la elección de Reina, concursos de figuras de nieve, campeonato infantil de sky, exposición artesanal, desfile y revista de tropas de montaña, competencia internacional de sky premio "Dirección de Turismo", fondue en el Circolo Sui-zo, tour por la región, excursión a Fuerte Bulnes, curanto en el Club de Campo, competencias de patinaje, infantil, timkana automovilística, en el centro de la ciudad, corso de la nieve, baile del "Carnaval de la Nieve" y muchas actividades más.

Se unirán a estas celebraciones el comercio, los hoteles, restaurantes y los medios de transporte y comunicación que han ofrecido un sinnúmero de facilidades especiales durante la "Semana de la Nieve".

Ya todo está listo. Autoridades y vecinos se han unido en

Chile tiene una temporada turística invernal que se centraliza en nuestros cordones cordilleranos y en las sierras magallánicas. Este año, Punta Arenas, la capital de la provincia de Magallanes, ha sido declarada por la Dirección de

Turismo de Chile, que dirige Juan Galdámez, "Capital Invernal de Chile", pues su equipamiento e infraestructura la ponen a la cabeza de las demás regiones y zonas del país en la práctica de los deportes de invierno.

Obras públicas de San Felipe inauguró Frei

Cordial recepción al Jefe del Estado, durante su visita a la ciudad. El público llenó las calles y vitoreó al Primer Mandatario en cada uno de los actos públicos que presidió

Por Luis Gómez enviado especial

La insistencia de la invitación de San Felipe al Presidente Frei tenía sus fundamentos que el propio Jefe del Estado pudo apreciar ayer en toda su magnitud al recibir uno de los más cordiales homenajes que le ha tributado el pueblo.

Miles de personas esperaron al Jefe del Estado desde tempranas horas de la tarde en las principales calles de la ciudad, las que al llegar el Presidente Frei poco después de las 17.30 horas exteriorizaron su entusiasmo con gritos y consignas de bienvenida mientras agitaban carteles y pañuelos entremezclados con banderas chilenas.

Formando caravanas, el pueblo de San Felipe llegó hasta la Plaza de Armas de la ciudad donde se congregaron hombres y mujeres para aplaudir al Presidente Frei que luego de revisar las tropas ingresó al edificio de la Intendencia de la provincia de Aconcagua. Después de saludar a las autoridades lo-

cales que lo esperaban el Primer Mandatario se acomodó a uno de los balcones para responder al saludo entusiasta del pueblo de San Felipe.

Alrededor de las 18 horas, el Presidente Frei dejó la Intendencia y se dirigió junto a su comitiva al nuevo Liceo de Hombres de la ciudad donde presidió la ceremonia de inauguración. El Rector del Establecimiento puso de relieve en esta oportunidad el agradecimiento de San Felipe para el Primer Mandatario por las innumerables obras realizadas durante su administración y en especial las de locales educacionales.

Finalizada esta ceremonia el Jefe del Estado llegó hasta el Cuartel del Cuerpo de Bomberos donde, los voluntarios de la Institución habían colocado arcos de triunfo con escalas, y pasó revista a la formación de los bomberos de la ciudad.

En esta ocasión una breve visita a la Planta de Filtros.

A las 13 horas le será ofrecido un almuerzo en el Gimnasio de la Escuela Principal de Villa

ras y finalmente visitará las industrias "CORMECANICA" y "Franco-Chilena", para regresar a Santiago a las 16.45 horas.

INAUGURACION DEL LICEO

El Presidente de la República en una ceremonia realizada en el teatro del plantel procedió a inaugurar el edificio del Liceo de Hombres para esta ciudad, el que quedó en condiciones de atender a más de dos mil alumnos.

El Rector, Hernán Silva Cornejo, al hacer uso de la palabra destacó que este Liceo que lleva el nombre del Dr. Roberto Pérez Oyaneder cuenta con ciento treinta y dos años de vida y que ahora, roto un retazo del pasado, quedará engarzado definitivamente en el tiempo.

Pasa a la pág. 8



JAIME CELEDON, ex Director del Canal, sufre injustas críticas.

EL RECTOR EDGARDO BOENINGER insiste: 4 horas de programación bastan por ahora.

El rector opina que 4 horas bastan:

Canal 9 libra guerra horaria

La televisión universitaria estatal libra una guerra horaria: las diez horas de transmisión que tiene actualmente el Canal 9, deben reducirse a 4 obedeciendo una decisión del Consejo Superior Provisional de la Universidad de Chile. [Motivos] Déficit económico.

El personal del Canal 9, formado por periodistas, técnicos y administrativos, no acata ni acepta la decisión del Consejo calificándola de antieconómica, estar dirigido al cierre definitivo de la Estación, provocar la cesantía y dejar a la "U" sin su principal medio de comunicación.

El Rector Edgardo Boeninger rechaza esta acusación y afirma que con 4 horas "tenemos la seguridad de cubrir las necesidades financieras del canal". Al mismo tiempo señala que el personal no será afectado, se mantendrán los noticieros y programas polémicos, y se podrán extender las transmisiones horarias, siempre que se propongan programas cuyos costos directos aparezcan claramente financiados.

El ex Director Artístico del Canal, Jaime Celedón, cuya designación hecha a principios del presente año fue discutida y en el primer momento rechazada.

Pasa a la pág. 8

Héctor Arancibia Lazo, figura política chilena, falleció ayer

HECTOR ARANCIBIA LAZO, destacada figura nacional, falleció en la mañana de ayer, en su residencia, a la edad de ochenta y siete años. Ministro del Interior en diversas oportunidades, además parlamentario y diplomático. Pero donde alcanzó mayor notoriedad fue como "estratega electoral" de su partido, el Radical, y de las combinaciones políticas que integró su colectividad desde 1900 a la fecha. Famoso por sus cálculos supuestamente infalibles, además de su habilidad en los negocios, fue una de las figuras más importantes de la política chilena. Generalísimo de tres campañas presidenciales, Javier Ángel Figueroa, Arturo Alessandri y Juan Esteban Montero, cedió en 1938 estas funciones a su correligionario Arturo Olivares Bravo en la organización de los trabajos de la candidatura de Pedro Aguirre Cerda, pero

se reservó para sí la de "Jefe Electoral". Otra de las campañas entregadas a su responsabilidad fue la que llevó a Gabriel González Videla al Senado, en representación de Coquimbo y Atacama. En estos labores tuvo un gran maestro, ya olvidado por los técnicos electorales que bajan sus posibilidades, luego de sondeos cuidadosamente planeados y procesados don José Tomás Matus, quien finalizó en 1922 su carrera en los tribunales como juez en una de las provincias del sur. Fue tanta la especialización alcanzada

por Héctor Arancibia Lazo que, a comienzos del siglo, se dio a conocer para obtener la casi totalidad de los electores que se elegían por el departamento de Santiago. Su candidato era Pedro Montt, quien sacó al 21 de los 24 electores asignados a la circunscripción.

El escritor Juanuario Espinoza recuerda que José Pedro Alessandri, antes de aportar su ayuda económica al hermano menor, Arturo, que postulaba a la presidencia en los años del "Celito Lindo", llamó a Arancibia Lazo y sin mayores preámbulos preguntó: "Oiga



Pasa a la pág. 8
HECTOR ARANCIBIA LAZO, connotado hombre público, que falleció ayer en Santiago a la edad de 87 años. El grabado corresponde a la oportunidad en que, refiriéndose al aniversario del incendio de la Compañía dijo: "De una lágrima de María Santísima nació el Cuerpo de Bomberos de Santiago".

Análisis del presupuesto se hizo en consejo especial de Gabinete

UN CONSEJO DE GABINETE Especial se realizó ayer en la mañana en La Moneda presidido por el Presidente Frei. La reunión de los Ministros de Estado con el Primer Mandatario tuvo por objeto conocer la exposición del Secretario de Hacienda, Andrés Zaldívar y analizar el presupuesto de la nación para los meses de julio a diciembre.

En el Consejo de Gabinete, que se inició a las 10 horas de la mañana y duró poco más de 45 minutos, participaron los Secretarios de Estado con excepción de los de Agricultura, Vivienda, Tierras y Relaciones Exteriores y el encargado de Presupuesto Manuel Morales.

La exposición del Ministro de Hacienda se refirió a un análisis de la situación presupuestaria hasta la fecha y sus perspectivas para el resto del año. Posteriormente se analizaron los gastos por sectores y en especial se consideraron los presupuestos de los Ministerios que tienen mayores gastos como son Obras Públicas, Salud, Agricultura, Educación y Vivienda.

Trascendió que en la reunión el Presidente de la República reiteró a los Ministros de Estado las instrucciones de no llenar las vacantes de la administración pública en este período.

El Ministro del Interior, Patricio Rojas, declaró al término del Consejo de Gabinete que se habían tratado materias referen-

tes al presupuesto y que sólo de paso se consideraron algunos conflictos que afectan a sectores gremiales. Agregó que consideraba inconcebible que a estas alturas del año, cuando la presente administración está al final de su Mandato algunos sectores vayan a la huelga por requerimientos económicos que no corresponden ya a este Gobierno.

Respecto al conflicto de Correos y Telégrafos el Ministro Rojas descartó la posibilidad de que se designara interventor militar aclarando que confiaba en que los 10 mil funcionarios en huelga se reintegraran anoche a sus labores.

SEMANA O'HIGINIANA

Los directivos del Instituto O'Higiniano que preside el senador Humberto Aguirre Doolan dieron a conocer ayer al Presidente Frei el programa de actividades para la semana O'higiniana que se celebrará del 15 al 22 de agosto.

Especial colaboración solicitaron al Jefe del Estado para dar mayor realce a las celebraciones programadas entre las que destacan los siguientes actos, 15 de agosto a las 11.30 horas. Tedeum en el Templo de Maipú; 17 de agosto, homenaje a San Martín y O'Higgins frente a sus respectivos monumentos, ceremonia de condecoración del estandarte de guerra de la Escuela de Aviación; 19 de agosto, a las 18 horas, acto académico en el Teatro Municipal y 21 de



agosto en la tarde, acto masivo en el Estado Nacional.

El Presidente Frei manifestó a los dirigentes del Instituto que estaba completamente de acuerdo con el programa de actividades y que tenía especial interés en colaborar con ellos para dar una gran magnitud y realce a los actos conmemorativos programados.

El Presidente del Instituto O'Higiniano, senador Humberto Aguirre destacó fue el Presidente Pedro Aguirre Cerda quien realmente rehabilitó a Bernardo O'Higgins pero que no podía dejar de reconocer que el Presidente Frei fue el Primer Jefe del Estado que se preocupó de sacar de los desvanes de la Moneda los retratos del padre de la Patria.

REUNION DE JUDCA

A LA INAUGURACION del Congreso de JUDCA, que se reiniciará en Santiago el próximo jueves invitaron al Presidente Frei los dirigentes de la Juventud Democrática-

tiana Luis Badilla y Axel Tapia y el regidor Jorge Leiva.

El Cuarto Congreso de las Juventudes democratacristianas de América se inició en Ecuador a fines del mes de mayo debiendo suspenderse por problemas con el Presidente de ese país, Velasco Ibarra.

El Presidente de la República declinó la invitación de los jóvenes democratacristianos a la sesión de reinstalación del Congreso, pero los invitó a un té en La Moneda para el día viernes de la próxima semana.

ULTIMOS VIAJES

Con una visita a los trabajos de ampliación de la Sociedad Minera El Teniente, el próximo 8 de agosto y un rápido viaje a Valdivia por un día para inaugurar la planta de la Industria Azucarera Nacional "Rapaco", el Presidente Frei pondrá término a sus giras hasta el cuatro de septiembre. A pesar de las innumerables invitaciones llegadas hasta La Moneda solicitando la presencia del Jefe del Estado a diferentes lugares del país, el Presidente Frei no realizará ninguna gira ni participará en actos públicos en este período preeleccionario para evitar malas interpretaciones, según el mismo declaró.



LA DELEGACION de Venezuela, que participa en la Primera Conferencia Interamericana sobre Desarrollo de la Comunidad, donó a Chile un centenar de libros que vendrán a incrementar la biblioteca de la Consejería Nacional de

Promoción Popular. Adela de Calvani, jefe de la delegación venezolana (al centro), junto al Presidente de la Conferencia, Carlos Wilson y el doctor Carlos Acedo Mendoza, también de esa delegación.

Conferencia Interamericana:

Promoción popular: paso necesario para desarrollo latinoamericano

El problema de la marginalidad urbana o rural, ha sido uno de los principales temas enfocados por todos los países que intervienen en la Primera Conferencia Interamericana sobre Desarrollo de la Comunidad. En todos los países, expusieron los delegados, existen institutos, dirección u organismos que impulsan la solución del fenómeno de "los cinturones de miseria" que rodean a todas las capitales de nuestra América Morena.

Chile por su parte planteó como requisito indispensable para el desarrollo de la comunidad, la plena participación popular, la armonización dinámica de los distintos sectores y el compromiso del pueblo, para lograr que la comunidad sea objeto y sujeto en este proceso de desarrollo.

La delegación chilena, encabezada por el Director de la división de Operaciones de la Consejería Nacional de Promoción Popular, Leonel Calcañi, resumió el informe, señalando que "La organización ha sido uno de los elementos decisivos en este proceso de promoción popular. Fue necesario formular nuevos marcos jurídicos que permitan el desarrollo de la organización popular chilena y formular toda una labor de motivación y capacitación comunitaria, requisito indispensable para que los cambios tengan la profundidad y el dinamismo adecuado".

PAISES BOLIVARIANOS

En los países bolivarianos, entre los que se cuentan Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela existen problemas similares. Uno de ellos es el predominio de la población indígena que origina problemas de crecimiento desigual.

En Bolivia, manifestó el delegado a la Conferencia Carlos de la Riva, no existe coordinación entre las muchas organizaciones que están activando el desarrollo de la comunidad. El programa de mayor importancia es la división de Desarrollo de Comunidades rurales del Ministerio de Agricultura.

El ingeniero, único delegado de Bolivia, ha tenido una activa participación en la Comisión de "Examen del Desarrollo Comunitario en América Latina", reiterando que Bolivia quiere tener la asesoría de todos los países que nos quieran tender la mano. Los organismos internacionales deben ser más flexibles y más acordes con las necesidades de todos los países, mediante un asesoramiento técnico y una asistencia financiera.

Con respecto a Colombia, dijo el delegado, Alvaro Gaitán, solamente en 1966 se ha creado un programa de integración popular que de esta manera está organizando la labor de numerosos organismos dispersos.

En Ecuador la Promoción Popular está a cargo de un plan general de desarrollo económico y social que aglutina por lo menos a una treintena de organismos que están trabajando con los sectores urbanos campesinos e indígenas.

PERU: DERROTA AL SUBDESARROLLO

Con la mitad de su población campesina, el Perú está empeñado en un programa denominado "desarrollo comunal", destinado a elevar los niveles de vida de los sectores de más bajos ingresos, pero principalmente a integrar a los sectores campesinos.

LA LABOR DE VENEZUELA

Adela de Calvani, jefe de la delegación de Venezuela, manifestó su anhelo para lograr realidades concretas con esta reunión que une a todos los países miembros de la Organización de Estados Americanos.

Para Adela de Calvani, el éxito de esta Conferencia depende de las soluciones concretas a que se llegue. Debemos, manifestó, analizar las necesidades del pueblo marginado y no sólo especular sobre cifras. Debemos buscar caminos de mayor superación e integración, de mayor participación de la población, y en este aspecto, creemos que Chile está muy adelantado.

"Mi anhelo con respecto a esta primera Conferencia, es el de hablar no sólo de todo aquello que significa desarrollo de la comunidad como programa, sino que crear ya políticas de desarrollo social, que parte de la idea de promoción del ser humano basado en su propia dignidad".

En Venezuela la labor de Gobierno en esta materia, está canalizada por la Secretaría de Promoción Popular, creada hace poco más de un año. Este organismo, a nivel de la presidencia, se dedica a buscar formas de ir creando este concepto de responsabilidad y dignidad en la lucha por una sociedad más integrada, en donde cada ciudadano toma conciencia y responsabilidad frente a los problemas que le competen.

El doctor Carlos Acedo, economista, profesor universitario y Presidente de la Fundación para el Desarrollo de la Comunidad, manifestó su agrado por la acogida brindada por el pueblo chileno.

"Hemos recibido la más fraterna de las acogidas y la generosa hospitalidad de los venezolanos, de los cuales estamos altamente agradecidos, como de la excelente impresión que nos ha dado la organización de esta Conferencia. Creo que esta reunión será trascendental para la nueva etapa de desarrollo de la comunidad que se inicia en América Latina".

General Maximiliano Vargas, Presidente de la Organización Nacional de Promoción Popular, dijo que la Conferencia sobre el desarrollo comunitario organizada por la OEA...



El General Maximiliano Vargas, presidente de la Organización Nacional de Promoción Popular, dijo que la Conferencia sobre el desarrollo comunitario organizada por la OEA...

Contra eso tenemos que luchar pero es necesario que hagamos coordinadamente con el concurso de todo el pueblo. Es imposible iniciar un proceso de desarrollo social sin transformaciones estructurales y de estructuras institucionales.

La Oficina Nacional de Desarrollo Comunal de Perú es un organismo coordinador municipal que permite poner en marcha medidas racionales para desarrollar las bases de una comunidad campesina.

Para lograr que el pueblo sea creador y controlador de su propio desarrollo, la Oficina Nacional de Desarrollo Comunal de Perú realiza diferentes programas en colaboración con las instituciones que atacaban el problema de desarrollo comunitario en forma aislada.

Desde noviembre de 1965 hasta abril de 1969, la Oficina Nacional de Desarrollo Comunitario de Perú, trabajando en 7 zonas de Acción Comunal, realizó 155 investigaciones socio-antropológicas, capacitó a 4 mil promotores campesinos, promovió 350 voluntarios universitarios al campo, realizó 96 comunidades campesinas, consolidó 4.364 hectáreas de propiedad rural y preparó planos básicos de 4.767 hectáreas, construyó 859 km. de caminos, edificó 68.958 metros cuadrados de edificaciones comunales, instaló obras de agua en 28 comunidades, desarrolló extensiones clínicas de atención y asistencia campesina, capacitó a 50 artesanos, construyó innumerables zonas médicas y locales escolares, efectuó miles de consultas médicas y odontológicas, junto a control de enfermedades transmisibles con casi dos millones de vacunas.

Con la mitad de su población campesina, el Perú está empeñado en un programa denominado "desarrollo comunal", destinado a elevar los niveles de vida de los sectores de más bajos ingresos, pero principalmente a integrar a los sectores campesinos.

Para Adela de Calvani, el éxito de esta Conferencia depende de las soluciones concretas a que se llegue. Debemos, manifestó, analizar las necesidades del pueblo marginado y no sólo especular sobre cifras. Debemos buscar caminos de mayor superación e integración, de mayor participación de la población, y en este aspecto, creemos que Chile está muy adelantado.

"Mi anhelo con respecto a esta primera Conferencia, es el de hablar no sólo de todo aquello que significa desarrollo de la comunidad como programa, sino que crear ya políticas de desarrollo social, que parte de la idea de promoción del ser humano basado en su propia dignidad".

En Venezuela la labor de Gobierno en esta materia, está canalizada por la Secretaría de Promoción Popular, creada hace poco más de un año. Este organismo, a nivel de la presidencia, se dedica a buscar formas de ir creando este concepto de responsabilidad y dignidad en la lucha por una sociedad más integrada, en donde cada ciudadano toma conciencia y responsabilidad frente a los problemas que le competen.

El doctor Carlos Acedo, economista, profesor universitario y Presidente de la Fundación para el Desarrollo de la Comunidad, manifestó su agrado por la acogida brindada por el pueblo chileno.

"Hemos recibido la más fraterna de las acogidas y la generosa hospitalidad de los venezolanos, de los cuales estamos altamente agradecidos, como de la excelente impresión que nos ha dado la organización de esta Conferencia. Creo que esta reunión será trascendental para la nueva etapa de desarrollo de la comunidad que se inicia en América Latina".

Con esta Conferencia esperamos que se logre una integración de programas de desarrollo de la comunidad dentro de las políticas sociales de los gobiernos a nivel de los planes de desarrollo nacionales.

Impulsan nuevo programa habitacional en Valparaíso

Adjudicadas propuestas para Remodelación Bellavista

Una detenida visita a Valparaíso y Viña del Mar, efectuó el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso Larraín, con el fin de entregar títulos de dominio, adjudicar las propuestas de la Remodelación Bellavista, y visitar los terrenos de la Hacienda "Siete Hermanas", donde se realizará un vasto programa habitacional integrado.

Las actividades del Secretario de Estado se iniciaron con una reunión en la Intendencia de Valparaíso, oportunidad en la cual se hizo entrega de títulos de dominio a 50 familias de la Población "Surco" ex ORVAL de Limache. Los integrantes de este núcleo habitacional fueron afectados de "loteo brujío" y sólo ahora, con la intervención del Ministerio de Vivienda, lograron la entrega de las escrituras de sus propiedades, después de una espera de 15 años. En el acto estuvieron presentes el Alcalde de Limache, subdelegados y dirigentes de la Unión Comunal.

REMEDIACION BELLAVISTA

Posteriormente, y siempre en la Intendencia, se constituyó la Junta Directiva de la Corporación de la Vivienda presidida por el Ministro Andrés Donoso, y con asistencia del Vicepresidente Ejecutivo de CORVI, Ángel Hernández y de los directores Luis Nieto y Miguel Ancira. Además, concurrieron el Intendente de la provincia, Enrique Vicente, el Alcalde de Valparaíso, Alfonso Anselmi, el Delegado Zonal del Ministerio, Manuel Hernández, y otras autoridades. Abierta la sesión, se procedió a adjudicar la propuesta para la construcción de esta obra a la empresa Santiago Mannovic por ser la más baja de las presentadas y ascendente a la suma de 41 millones 580 mil escudos.

El conjunto arquitectónico comprende oficinas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas y la Farmacia de esta institución; oficinas para la Caja de la Marina Mercante Nacional, y 30 departamentos para imponentes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

El Ministro de Vivienda destacó la acción de las autoridades para llevar adelante este proyecto y puso énfasis en lo que significaba la Remodelación, ya que permitía recuperar sectores deteriorados de la ciudad en beneficio de la población.

La instalación de las obras se iniciará en los próximos días. Posteriormente, el Ministro de Vivienda y otras autoridades fueron agasajados en Las Salinas por la Empresa Municipal de Desagües de Valparaíso y Viña.

PROYECTO INTEGRADO

En horas de la tarde, el Ministro Andrés Donoso y comitiva visitó los terrenos de la Hacienda "Siete Hermanas" en Forestal Alto, en Viña del Mar. Se trata de una extensión de 650 hectáreas donde el Ministerio de Vivienda y Urbanismo piensa llevar adelante el más vasto proyecto habitacional de la

Ministro de tierras visita zona norte

El Ministro de Tierras y Colonización, Víctor González Maertens, inició el jueves una visita oficial a la zona Norte con el objeto de hacer entrega de Títulos de Dominio otorgados a ocupantes de diferentes Poblaciones en la Provincia de Coquimbo, con lo que da solución al anhelo de estos pobladores de ser dueños absolutos de los terrenos donde viven.

La gira la inició en Arica, donde hizo entrega oficial a la Municipalidad del Decreto N° 1091, del año en curso, por medio del cual traspasa a ese Organismo Comunal los terrenos para la construcción del futuro Mercado Modelo, que desde hacía tiempo esperaba la Población aricaña.

Luego se dirigió a Iquique, donde ultimó los detalles del

zona con la construcción de unas 8 mil viviendas, lo que vendrá a beneficiar a 48 mil personas. En este programa se construirán viviendas definitivas CORVI, casas de autoconstrucción y Operación Sitio, con el correspondiente equipamiento comunitario, áreas verdes, centros de abastecimientos y de recreación como también escuelas, sedes sociales y policlínicas.

Más tarde, el Secretario de Estado hizo entrega de 21 viviendas para obreros municipales en Villa Miraflores Alto y a continuación celebró una reunión con los participantes del programa de Operación Sitio y Autoconstrucción.

Plano Regulador al Pueblo de la Tirina. A los Pobladores del actual Villorrio se les entregaron sus Títulos de Dominio de acuerdo al Nuevo Plano.

Hoy viajará a Coquimbo, donde lo esperan parlamentarios de la zona y Autoridades de la Provincia y los funcionarios del Ministerio Sub secretario don Ángel Esnaola, Director de Tierras y Bienes Nacionales, Arturo Pérez y otros, a fin de entregar Títulos de Dominio en las POBLACIONES, 25 de "octubre", "Compañía Baja", Irene Frei, Tongoy, "Ampliación Compañía Alta" y "Caleta San Pedro".

Visitará también Ovalle y sostendrá conversaciones con las autoridades edilicias a fin de dar forma en definitiva al Nuevo Plano de Loteo de Tongoy Alto.

Sobre documentos de Medellín:

Dialogan empleados cristianos

El Movimiento Cristiano de Empleados (MCE) ha organizado diálogos abiertos sobre los Documentos de Medellín, que marcan una clara línea de transformación social y económica de América Latina.

Los temas serán expuestos por los Padres Manuel Donoso y Sergio Silva, de la Comunidad de los Sagrados Corazones, de acuerdo al siguiente programa:

Lunes 27: Presentación de la realidad de América Latina, desde el punto de vista de las distintas alienaciones que está sufriendo. Martes 28: Necesidad de liberación del hombre y del mundo, por una conversión personal y social. Miércoles 29: Cristo, el gran liberador del hombre y del mundo.

Una vez expuesto cada tema, los interesados pueden integrar grupos para un diálogo comunitario.

La sede será la Iglesia de las Agustinas, Moneda, 1054, los días lunes 27, martes 28 y miércoles 29, a las 18.30 horas. La entrada es libre.

EL HISTORIADOR JORGE INOSTROZA —Adiós al Séptimo de Línea— recibió una alta distinción por su labor.

Recibe felicitaciones del Consejo de la Embajada de Venezuela, Gilberto Antonio Gómez

Homenaje a Simón Bolívar

Se inició el acto con el izamiento de los pabellones patrios de Chile y Venezuela y los acordes de los himnos de los respectivos países, ejecutados por el escuadrón escolta de la Escuela Militar.

A continuación la Directora de Educación y Secretaría General de la Institución, Isaura Abrigo, Venezuela, exaltó los sentimientos americanistas y se refirió al pensamiento y a la labor del libertador. Se completó el programa con las condecoraciones a la Orden de encarnación, que es la más alta distinción que confiere la Institución a personalidades que se han distinguido por su labor de difusión del ideario bolivariano y americanista, correspondiendo en primer lugar al general de ejército (R) Alfredo Larenas Lavín; al general de Carabineros (R) Aníbal Alvear; al ex Consul de Venezuela, en Chile Héctor Paul, al ex diputado Jorge Meléndez Escobar, y al escritor Jorge Inostroza. En el grado de Oficial, fueron condecorados, la educadora y poetisa Cleofa Torres y el coronel de la Fuerza Aérea (R) Félix Schaefer. Con la orden "Premio al Profesor", el Director de la Escuela Venezuela Faustino Díaz Fernández. Finalmente se le confirió "Diploma de número al general (R) Ernesto Pinochet Meza.

Colocaron Ofrendas florales a los pies del monumento los Embajadores de Ecuador y Panamá, el Consejero y Agregado Militar de la Embajada de Colombia, el Consejero de la Embajada de Venezuela y el Presidente de la Sociedad Bolivariana.

Finalizó el homenaje con una marcha ejecutada por la banda instrumental del Escuadrón. En los salones del Club Militar, la Sociedad ofreció a sus

invitados un champañazo. A las 11 horas de ayer la Sociedad Bolivariana, rindió un homenaje frente a su monumento, al prócer de la Independencia Americana Simón Bolívar, con motivo del 187 aniversario de su nacimiento. Estaban presentes el

Directorio de la Sociedad encabezado por su Presidente, embajadores y consejeros de las embajadas de los países centroamericanos, acreditados ante nuestro país, una delegación de alumnas de la Escuela N°150 de Ninas Simón Bolívar y numeroso público.



ISAURA ABRIGO VALENZUELA, Secretaria General de la Sociedad Bolivariana, exaltó los sentimientos americanistas.

Presidente Frei en San Felipe:

Mi único objetivo: garantizar a todos una elección plenamente libre

Con palabras emocionadas el Presidente Eduardo Frei agradeció, anoche en San Felipe, los homenajes y cordial recibimiento del pueblo, durante los actos y ceremonias que presidió.

Frei se refirió a los innumerables proyectos hechos realidad durante su mandato, realizados "sin espíritu partidista en un gobierno democrático, en que ha gobernado para todo Chile sin excepción."

Dijo el Presidente Frei:

"Estimadas amigas y amigos. El alcalde que ustedes tienen es bastante hábil. Llegó hasta mi oficina con los señores Regidores y yo le dije que a esta altura de la campaña electoral no quería hacer giras ni decir discursos. El me dijo: no va a haber ninguna oportunidad de discursos, por que se trata sólo de inaugurar el Liceo y el cuartel nuevo de los bomberos, pero no cumplió su palabra, o, por lo menos, lo prometido.

Yo, en realidad, quiero agradecer muy profundamente al señor Alcalde y a la Ilustre Municipalidad de San Felipe este generoso obsequio que me acaban de hacer y las palabras más que bondadosas del Alcalde. La verdad es que durante estos años hemos hecho todo un esfuerzo por mejorar las condiciones de vida del país. Prueba de ello — ya no discutido — es el plan educacional. Hace pocos días, a un grupo de periodistas extranjeros yo les decía que los chilenos en estos seis años habían terminado una escuela y media cada día, un establecimiento educacional y medio se termina cada día en Chile, incluidos sábados y domingos.

Y en este país hemos logrado realizar un plan de la vivienda, que, de alguna manera, ha dado solución habitacional a 480 mil familias en el curso de seis años, o sea, a más de dos millones de personas.

Hemos hecho un gran esfuerzo en la salud, especialmente en los niños de Chile, y hoy este país puede mostrar tasas de mortalidad tan pequeñas que realmente se pueden comparar con las de países muy desarrollados. Pero junto a eso hemos procurado darle organización al pueblo en los sindicatos, en las cooperativas, en las juntas de vecinos, en los asentamientos, en los centros de madres, para preparar las bases de una verdadera participación popular en la vida de la nación y para que, progresivamente, el pueblo organizado llegue a tener una intervención decisiva en el destino permanente del país y no sólo en esporádicos actos electorales.



Pero no basta producir un desarrollo social, es fundamental sostenerlo en un desarrollo económico. Esa es la razón por la cual planteamos el plan del cobre y ustedes saben que el objeto central de esta visita es inaugurar mañana la Andina, establecimiento minero que va a dar directa e indirectamente algunos miles de ocupaciones, porque no sólo son los trabajadores directos del mineral, sino los que se ocupan en el transporte y una serie de actividades que engendra un centro industrial minero de tal importancia.

Ustedes saben, asimismo, que esta mina hacia más de 70 u 80 años que se había intentado abrir, sólo ahora se concreta. Tenemos la satisfacción de haber iniciado la gestión, de haber iniciado la construcción y que antes del término de nuestro mandato ya esta mina esté en plena producción, lo que traerá consecuencias para la provincia de Aconcagua y para la economía nacional. También hemos procurado desarrollar la industria y aquí mismo en la provincia de Aconcagua.

Entre Los Andes y San Felipe, se levantará la industria metálica que ustedes conocen elaboradora de piezas para exportación, que, inicialmente, significará unas 350 ocupaciones calificadas. Está CORMECANICA, está la RENAULT-PEUGEOT, que todas quedarán en esta zona y ahora mismo hemos autorizado una nueva industria, AVAYU, que trasladará también maquinaria metálica a esta zona, que antes no tenía otro recurso que una deficiente agricultura.

En el plano agrícola, ustedes saben lo que se ha hecho en reforma agraria, pero también en el desarrollo mismo de la agricultura y uno de los ejemplos es la Planta Frutícola y Desecadora, que ha marcado un record en su producción y que marca asimismo un camino para la utilización de los recursos agrarios de esta región.

Me interesaba, antes de irme, dejar avanzados los estudios y si fuera posible el proyecto, para que un próximo Gobierno se encuentre con todos los datos suficientes, que no son fáciles porque implican trabajo de largos años, con el objeto de canalizar, embalsar y aprovechar al máximo las aguas del Aconcagua, que es una riqueza que el país no está utilizando en forma debida.

Esto es lo que hemos tratado de hacer en esta zona y muchas veces he dicho lo que hemos tratado de hacer en el país. Lo hemos hecho sin espíritu partidista. A veces en este país se producen muchos malos entendidos. Yo soy un hombre de Partido, nunca lo he ocultado. Aléves me enorgullezco de serlo, pero nunca he hecho Gobierno de Partido, he hecho Gobierno democrático, sostenido por el Partido Demócrata Cristiano, pero he gobernado para todo Chile sin excepción, porque las 480 mil casas, porque los asentamientos campesinos, porque las industrias, porque el millón de niños más en las escuelas, porque los 40 hospitales nuevos y más de 500 policlínicos no fueron hechos para un Partido, porque esto sería execrable. Fueron hechos al servicio de todos los chilenos, cualquiera que fuera su ideología y su posición.

Por eso, yo siempre digo que esta etapa de la vida del país, que cualquiera sea el apasionado juicio que pueda emitirse en un período electoratorio, ha significado un gigantesco salto del proceso social y las bases que transformarán la economía nacional, cualquiera que sea el juicio, se tendrá que reconocer como ha avanzado Chile, cómo ha avanzado el pueblo de Chile, cómo se ha trabajado por los hombres más modestos del país, cómo se les ha abierto oportunidades a los niños que no las tenían y a la juventud que carecía de esperanzas.

Ese ha sido nuestro trabajo y digo nuestro porque jamás lo habría podido hacer yo solo. Este ha sido un esfuerzo nacional, en el cual han participado millares y millares de mujeres, de jóvenes, de trabajadores, de técnicos, de empresarios, de profesores, es decir, la inteligencia del país, es decir, el trabajo y la organización del país han permitido dar estos pasos. (Que esto sea una lección para el futuro, porque nuestra patria tiene en la democracia — aunque muchos miren hoy día esta palabra con cierto desprecio, lo que es muy fácil cuando se tiene — pero que se llora cuando se pierde — y este país puede avanzar en libertad, en respeto mutuo y en libre diálogo. Es por eso que, teniendo esta esperanza y este optimismo en Chile, cada vez que hablo invito al país a rechazar la violencia en cualquiera de sus formas, porque mi único objetivo en este instante es garantizar a todos los chilenos, a todas las corrientes, a todos los hombres que lo representan una elección plenamente libre, una elección limpia, de ejemplar corrección como corresponde a esta democracia chilena para que el hombre constitucionalmente elegido y libremente designado pueda continuar la tradición de libertad, democracia y de progreso que es esencial, la médula de nuestra historia y que es esencial para la construcción de nuestro porvenir.

Por eso, muchas gracias por su presencia, por su gratitud que no merezco, porque esto — repito — es una tarea nacional por las palabras del señor Alcalde y de este Cuerpo de Bomberos, al que visité, como recordara el señor Vicepresidente al llegar, cuando estaba destruido. No deja de ser una alegría para mí, verlo hoy modernizado en un hermoso cuartel y espero que, si puedo ayudar todavía en estos días, llegue a disponer del material que necesita para el servicio voluntario y ejemplar de la ciudad. Muchas gracias.

Encuentro nacional de profesores tomicistas

Hoy se inicia en Santiago el Encuentro Nacional de Educación Superior, organizado por los sectores del Magisterio que apoyan la candidatura presidencial de Radomiro Tomić.

El objetivo de este torneo es discutir y definir los aportes programáticos que los profesores entregarán al Programa Presidencial de Radomiro Tomić. Los trabajos de este torneo, así como la organización del mismo, están siendo dirigidos por una Comisión encabezada por los educadores Osvaldo Garay y Leonel Calcagni, quienes aparecen acompañados por otros integrantes de ese grupo.



El PDC obtuvo proyecto que soluciona conflicto de ANES

Una declaración oficial hizo pública el Partido Demócrata Cristiano, en relación al conflicto planteado por el personal de las Cajas de Previsión y Servicio Médico Nacional de Empleados.

El texto dice: "Con esta fecha la Directiva Nacional del PDC ha obtenido del Supremo Gobierno la resolución de enviar a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley destinado a dar solución definitiva al problema económico del personal de las instituciones semifiscales, mediante la nivelación de las rentas de los mismos, dándose así cumplimiento a la última etapa del convenio suscrito con la Asociación Nacional de Empleados Semifiscales, ANES.

Destacada intervención le ha correspondido en estas gestiones a los Vicepresidentes de las Cajas de Previsión y a los dirigentes democrata cristianos del personal de las mismas.

El proyecto de ley respectivo ha sido enviado a la Cámara de Diputados y para sus mas expedita tramitación, el Ejecutivo solicitó el trámite de urgencia.

La directiva Nacional del PDC continuará estableciendo contactos con la Directiva del Gremio Semifiscal para llegar a acuerdos que permitan mejorar el proyecto en algunas materias pendientes.

En el Teatro Municipal

Presidente Frei entrega escrituras a campesinos

Los campesinos de siete asentamientos de Santiago se convertirán en propietarios la próxima semana, cuando reciban sus escrituras de propiedad en una ceremonia que se efectuará en el teatro Municipal.

Por primera vez los campesinos llegarán al elegante recinto municipal, como una reafirmación de su incorporación absoluta al nivel de seres humanos, que en pleno siglo veinte les fuera vedado por patrones de mentalidad feudal.

Los campesinos que se convierten en propietarios son los mismos a quienes los latifundistas decían que nunca serían dueños de la tierra. Son los mismos a quienes los patrones calificaban de incapaces y de ser demasiado ignorantes como para poder ser protagonistas de un proceso como la reforma agraria.

"Son ataques lógicos de quienes ven con desesperación que el Campesino se libera y se organiza", declaró José Pi-



Rafael Moreno

ña, uno de los nuevos propietarios del asentamiento "Rumay" de Melipilla. Piña señaló que los patrones que aun quedan en la zona se rieron de la posibilidad de que el campesino fuera capaz de administrar y hacer producir un predio. También les dijeron que jamás serían propietarios y que estaban siendo engañados por el Gobierno.

"No nos preocupan lo que digan", dijo Piña, porque ellos siempre estuvieron con nosotros y no creemos que de repente se preocupen de nuestro bienestar."

Luis Rojas, director del Consejo de Administración campesino de "Rumay", por su parte, dijo que no tenían necesidad de probarles a los terratenientes su capacidad.

"Ellos saben que somos capaces. Fue nuestro trabajo el que los hizo ricos y hemos estado trabajando la tierra desde niños. Solo nos faltaba la oportunidad, los medios. Ahora que la reforma agraria nos dio la oportunidad, lo estamos probando."

Añadió que en la última cosecha había obtenido 35 quintales de trigo por hectárea. "El ex patrón apenas sacaba 12. Un día vino a preguntarnos cómo lo hacíamos."

Paradójicamente, Rumay era un predio pesadamente explotado, a pesar de que los dueños tenían ocho tractores. Los campesinos han obtenido producciones muy superiores en el asentamiento, aunque tienen dos tractores, que han comprado con las utilidades que han obtenido en las cosechas.

Por otra parte, cuentan con una lechería cuya producción es vendida en Santiago y han construido un gallinero para diversificar su producción.

Esa capacidad, negada por los patrones, es la que coronará los esfuerzos de esta empresa agrícola con la entrega de las escrituras de propiedad.

"Eramos", dice Luis Rojas, una herramienta del patrón, como cualquiera otra. Ahora somos seres humanos, que estamos trabajando para nosotros, para nuestros hijos y para el país."



Alessandri



Wilma Saavedra

"Mi ingreso en el campo político produjo como consecuencia de las actividades privadas". (El señor Jorge Alessandri, candidato de la oligarquía económica, en un discurso pronunciado el jueves, en el Laboratorio Chile).

Mientras gobernaba la Derecha, las minorías políticas amparadas en los Partidos de Derecha, pisoteaban a la mujer y al pueblo chileno. Liberales y Conservadores aprisionaban a Chile a sus mayorías nacionales. Gobernaban la Confederación de la Producción y del Comercio, la S. N. A., la Sociedad Nacional de Minería, los que hoy están en el Partido Nacional y los que defendían y proclamaban la candidatura fascista. Gobernaba el que hoy es candidato de los nacionales y latifundistas.

("Enjuiciamiento de la mujer chilena a la Derecha y su candidato", publicado el 6 de Junio de 1970).

Lo temen porque saben con cuánta sinceridad ama a su Patria y con cuánta sinceridad se jugará entero. Si es necesario entregará su propia vida para destruir el imperio de la política y demagogia que está destruyendo el porvenir de Chile, su prestigio y el bienestar de todos sus hijos.

(El señor Alessandri, en un discurso pronunciado el 15 de Julio).

Subsecretario Patricio Silva: "Nos interesa que guerrilleros salgan de nuestro país, pero no los entregaremos a Bolivia"

"LA PRESENCIA del grupo de guerrilleros es, a nuestro modo de ver, una presencia que preocupa", manifestó el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Patricio Silva, al ser consultado sobre la situación en que se encuentra el grupo de políticos retenido en Arica.

En una declaración firmada, dijo Silva que ellos indicaron en Bolivia, antes de salir, a Chile, su deseo de abandonar nuestro territorio, a la brevedad posible. Además, al llegar a Arica expresaron su deseo, en una declaración firmada de viajar a México. En estas circunstancias y como firma de facilitar les la salida hacia territorio mexicano, la Dirección Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores se puso en contacto con el Consulado de México, para explicarle estos hechos.

Sin embargo, un cablegrama venido desde México decía que a este respecto no existe ninguna gestión oficial. Sobre la materia, el Subsecretario Silva señaló que hasta donde él estaba en conocimiento, esos documentos aún no han sido remitidos a la Dirección Consular del Ministerio, organismo que debe oficializar la petición de asilo político ante el Consulado mexicano. Y tal vez, dijo el Subsecretario, a eso se debe el

sentido de esa información. Más adelante, Patricio Silva señaló que quería ser muy preciso, al manifestar que no deben hacerse malas interpretaciones. La presencia de estos señores, dijo, es a nuestro modo de ver, una presencia que preocupa, en Chile existen asilados políticos de varios países latinoamericanos.

Pero es muy diferente el origen de esos asilados, los que ahora enfrentamos ya que en este caso se trata de guerrilleros que participaron en acciones políticas para derribar al Gobierno de un país vecino y nosotros no podemos y este es el interés de Chile, amárganos a que se constituyan en nuestro país grupos que podrían estar inmiscuyéndose en la política de países vecinos y que tengan de este modo, alguna capacidad de ingerencia desde Chile, en asuntos de una nación limítrofe. De modo que no puedo dejar de negar que es de nuestro interés. También, así como lo han expresado ellos, que hacen abandono del país, aquí no existe el problema del asilo, en el sentido clásico de la palabra. Nosotros, en ningún momento, vamos a devolver a Bolivia, pero también tienen que considerarse los intereses políticos del país que priman sobre cualquier otro interés."

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO AVISO

Se pone en conocimiento del público, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización que la Municipalidad, por Acuerdo N° 366 de 1° de Julio de 1970, resolvió modificar el Plano Oficial de la Comuna en el sentido de prolongar la calle San Martín, hasta Eleuterio Ramírez, entre las calles Lira y San Isidro.

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia, pueden consultarlos en la Sección Plan General Urbano de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, 3er. Piso, de 9.30 a 11 horas.

ALFREDO JOHNSON VILLARINO DIRECTOR OBRAS MUNICIPALES

habría sido pagada "por firmas"

Affaire ANSA: la encuesta no tiene autores ni financistas conocidos

Por esta razón la Comisión Investigadora que preside el diputado Bernardo Leighton, citó a declarar a los dos afectados. Otero y Sprovera, quienes cayeron en una serie de contradicciones que por la vía de la aclaración, permitieron a la Comisión formarse un cuadro acerca de los siguientes hechos concretos:

a) Sprovera afirmó que la encuesta había sido hecha por el "EIS" pero manifestó que quien entregaba verdaderos datos acerca de la naturaleza de este organismo, sería Rafael Otero.

b) Otero dijo que el "EIS" no era quien había ordenado ni pagado la encuesta sino que quien lo había hecho era otro organismo llamado "EIP-SI" y que esto significaría "European Institute Of Social Investigation".

c) Sobre el "EIP-SI" Otero declaró no conocer ni su origen, ni su dirección, ni su constitución, ni su financiamiento.

d) Afirmó haber recibido la "encuesta" en una hoja sin firma ni dirección en la misma forma en que llegan las comunicaciones a los diarios, es decir, anónimamente.

e) Posteriormente reconoció saber quien era el responsable de la encuesta, pero dijo no estar autorizado para informarlo a la Comisión.

f) Expresó Otero que el "EIP-SI" no estaba formado por países del Mercado Común en lo que se contradijo con Sprovera, sino por empresas comerciales privadas de países del Mercado Común Europeo.

g) Posteriormente dijo que eso no era una afirmación sino que lo suponía. Con estos antecedentes, el Diputado Luis Maira, que pidió la investigación, expresó que "es muy importante lo esclarecido en el día de hoy, porque realmente se han constatado hechos importantes".

Aquí hay una encuesta acerca de la cual los señores Sprovera y Otero afirman que es absolutamente cierta, efectiva y seria pero en lo único que se basan es en una hoja mimeografiada sin firma y sin timbre. En lo demás afirman no conocer ni el origen de la encuesta, ni la forma en que se hizo, ordenó y financió. Es decir se difunde una información proveniente del extranjero sin ratificar su origen o sin probar que esta sea efectiva, lo que constituye a nuestro juicio un hecho gravísimo que trataremos de esclarecer hasta las últimas consecuencias.

Después de haberse retirado el periodista Sprovera, ingresó a la Sala, Rafael Otero. Este periodista aseguró enfáticamente que el se limitó a releer un cable remitido por la Agencia ANSA desde Buenos Aires. "No está formada por países sino por empresas comerciales y bancarias, exportadoras. El EISE no existe, no sé quienes lo representan porque la encuesta me la hicieron llegar, no conozco en detalle ni dónde funciona esta EIPSE que quiere decir European Institute of Social Investigation".

El diputado Sanhueza preguntó entonces si efectivamente eran empresas bancarias y comerciales a lo cual Otero dijo: "Supongo, no tengo acta notarial donde diga que son empresas y es por eso que lo supongo". "Su estructura jurídica no me interesa".

Luis Maira contestó: "A quién puedo dirigirme y con quién hablar en ese caso?".

Rafael Otero: "Mientras no tenga autorización no puedo decirlo. Parte del material con que se hizo la encuesta proviene de América Latina".

La versión total de la sesión, no es esta, que sólo es un extracto de lo expresado en ella. Antes de suspenderse, fue acordado por la Sala, citar para el lunes a las cuatro de la tarde a Enrique Campos Menéndez, por ser el que encabezaba la lista publicada por el diario El Mercurio, donde se expresa que habrá una conferencia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y en ella hablarán miembros de la organización "Chile Joven".

Los otros citados son: Ismael Cuevas Zañartu, Salvador Fernández Zegers y Hector Leuque, directivos de la Agencia ANDALIEN.

Para conocer los efectos psicológicos de la propaganda, están invitados el Director de la Escuela de Psicología de la U de Chile y el Vicepresidente del Colegio de Psicólogos.



Patricio Rojas

Informó Ministro del Interior: Guerrilleros bolivianos continuarán viaje a México

El Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas, informó ayer que el Gobernador de Arica le había comunicado que 4 ó 5 de los ciudadanos bolivianos comprometidos en actividades guerrilleras y llegados a esa ciudad nortina después de ser canjeados por dos rehenes de nacionalidad germana, habían manifestado intenciones de solicitar asilo en nuestro país.

El Jefe del Gabinete expresó que la petición de los guerrilleros no podía ser acogida ya que ellos solamente estaban en tránsito hacia México, y que previamente a su salida de Bolivia habían firmado ante el cónsul chileno en La Paz una declaración solicitando en tal sentido.

Rojas fue categórico para expresar, al ser consultado, que esta medida en forma alguna se debía a presiones de la OEA, la que nada tiene que ver con los asuntos internos ni con las decisiones gubernamentales de nuestro país.

Clara respuesta de Tomás Pablo al Senador "Mapu" Alberto Jerez

El Presidente del Senado, y representante de las provincias de Nuble, Concepción y Arauco, Tomás Pablo E. entregó ayer una declaración pública refutando conceptos de un discurso pronunciado por su colega Alberto Jerez, en Talcahuano.

Expresa el senador Pablo en su declaración: "El día viernes 17 de los corrientes, apareció en el Diario El Siglo la siguiente parte de un discurso del Senador Jerez, pronunciado en Talcahuano, en la Unidad Popular, nos sentimos más cristianos que nunca, porque los cristianos están juntos al pueblo, no junto a los masacradores como en los últimos tiempos".

Ese mismo día, en una conferencia de prensa a las 13 horas en Concepción, me refería a este discurso, expresando los siguientes conceptos:

Para el señor Jerez son "masacradores", desde luego, los hombres de Gobierno que políticamente tienen alguna responsabilidad en los hechos que conoce el país, vale decir el Presidente Frei, los Ministros del Interior, Bernardo Leighton, Edmundo Pérez Z. Patricio Rojas, los parlamentarios que los respaldaron, etc.

No deben ser suficientemente cristianos los miembros del Partido de Gobierno que dan apoyo a Frei, o tal vez los alcanza también el término de masacradores. Entre ellos tienen que estar por lo tanto los hombres y mujeres de nuestra colectividad política que votaron por el para Senador.

El señor Jerez le debe al Partido Demócrata Cristiano toda su carrera política.

Si a Frei se le debe considerar "masacrador", el tuvo que tener esta opinión formada de él antes de la elección de 1969, pues los sucesos de El Salvador y de Puerto Montt, tuvieron lugar con anterioridad a ella, y en mi concepto no debió apoyarse en el prestigio del Presidente ni de su Partido, para ser elegido como Senador abandonando al día siguiente su tienda política. Esto en chileno tiene un nombre.

Agregué que por causas tanto o más fundadas que las que ahora tiene para imputar el carácter de "masacrador" a Frei y a sus Ministros del Interior tendría que tildar igualmente de "masacrador" a Pedro Aguirre Cerda, que era Ministro del Interior en los tiempos en que tuvieron lugar los hechos de San Gregorio, a Carlos Ibáñez del Campo, Ministro de Defensa en la época de la matanza de La Coruña, o a Alfredo Duhalde, Vicepresidente de la República, cuando sucedieron los hechos que costaron varias vidas en la Plaza Bulnes de Santiago. Una afirmación de este tipo repugna con un enjuiciamiento histórico.

Por todas estas razones, termine afirmando, que veía en el discurso del señor Jerez, quien es la persona que en forma más dura ataca actualmente al Partido Demócrata Cristiano, a un hombre que se esfuerza por hacer méritos ante sus actuales compañeros de ruta, quienes tienen que mirarlo con desconfianza, pues hoy quema lo que ayer adoró.

El señor Jerez me ha contestado, pero miente.

1— Miente Jerez cuando afirma que yo le he atacado a él y al MAPU por haberse retirado del Partido Demócrata Cristiano. Jamás lo habría hecho, pues considero que esta actitud ha sido un gran servicio para con el Partido en que militamos.

2— Miente Jerez cuando dice que yo he sostenido que me debe su carrera política. Sostuve y sostengo que se la debe a su Partido. Pero ya que saca a colación deudas para conmigo, bueno es recordar que por recomendación de Alfredo Lorca, de Juan de Dios Carmona y Edmundo Pérez Zujovic, hoy para él, reaccionarios y "masacradores", lo traje como candidato a diputado por Concepción, un año antes de la campaña de 1961, donde nadie lo conocía, lo fui presentando en las distintas Juntas Comunales de la Provincia, en sindicatos, gremios, comités de pobladores etc. y junto con Edmundo Pérez lo ayudamos para que pudiera subsistir en Concepción durante la campaña, pues no tenía evidentemente, la expectante situación económica que parece que hoy posee.

3— Miente Jerez cuando afirma que he pertenecido a los sectores más reaccionarios del Partido Conservador. Desde luego no tenía este criterio en 1960, cuando se apoyaba en mí para ser diputado por Concepción. Como independiente trabajé en 1946 por la postulación presidencial de Eduardo Cruz Coke. Jerez y la Falange Nacional también lo hicieron y hasta la presente elección presidencial trabajamos siempre por los mismos candidatos a la Primera Magistratura. Ingresé posteriormente a la derrota de 1946 al Partido Conservador, pues creí que se mantendría la línea que nos movilizó en la campaña presidencial. Después de la elección parlamentaria de 1949, se desgajó del Partido Conservador un grueso número de parlamentarios para constituir el Partido Tradicionalista. Permanecí en el Partido Conservador, enjuiciando a los sectores de derecha que nos abandonaban, luchando por fusionar este Partido con Falange Nacional, lo que se logró tras un largo proceso, con el que culminó la acción de la Federación Social Cristiana. En 1957, fui elegido Diputado y se produjo la fusión entre ambos partidos dando nacimiento al Partido Demócrata Cristiano.

4— Miente Jerez cuando afirma que yo salí elegido Senador por sus votos. No necesité ni uno solo de él. Los otros candidatos de la lista, excluido Jerez, obtuvieron más de 20.000 sufragios. A mí me faltaron 7.000 aproximadamente para dar la cifra repartidora. Sin embargo, es evidente que mi votación personal se dividió por el hecho de llevar en la lista un candidato que era Diputado por Nuble, lo que me perjudicaba directamente a mí y no a Jerez. El Partido no quiso que nos sucediera lo de 1965 en que llevamos tres candidatos a Senadores por Santiago y

obtuvimos votos para cuatro, perdiendo así una banca. Esta vez tratamos de que se eligieran tres Senadores por Concepción y nos faltó menos de un cuarto de cifra repartidora para lograrlo.

5— Miente Jerez cuando le resta importancia al apoyo de su Partido en su éxito electoral. Otro gallo le cantaría si hubiera afirmado antes de la elección que el Gobierno de Frei era de "masacradores". Gobernadores, funcionarios de la confianza del Presidente de la República y miles de camaradas le habrían vuelto la espalda, como le sucede hoy.

6— Miente Jerez cuando dice que yo he callado para gozar del apoyo del poder. Sabe que no he sido palaciego. Sabe que frente al Presidente he mantenido actitud crítica interna, como me correspondía como Senador de Gobierno, aunque ella carecía de expectación. Sabe también él en forma muy especial que un modo de obtener la consideración de lo alto es también entrar al despacho del Presidente a través de críticas en la prensa, para luego dar explicaciones, zalameras, que algo dejan de apoyo político.

7— Miente Jerez cuando afirma que alegremente ofrecí la devolución del Huáscar. El sabe que no lo hice. El sabe que a mi regreso de una Conferencia Interparlamentaria Peruano-Chilena, celebrada en Tacna y en Arica, en respuesta a una pregunta de un periodista de Últimas Noticias, en mi oficina en el Senado, declaré que era partidario de la entrega al Perú de la nave en referencia por las razones que di entonces. Esto lo sabe él, porque compartí plenamente la idea.

Y pruebas al canto Jerez, hizo una declaración no desmentida al Diario La Tercera, el día 12 de mayo de 1965, página 5, columna 2 donde se lee lo siguiente: "Por su parte, el diputado demócrata cristiano Alberto Jerez, expresó que concuerda absolutamente con el Senador Pablo, en el sentido de que hay que devolver el "Huáscar" a los peruanos".

Creo que los países deben integrarse en base a realidades y se debe llegar al término de los elementos que contribuyen al resentimiento entre los pueblos. Concurdo en que hay que borrar todos los recuerdos de las guerras, porque hay tareas comunes que son más importantes, como lo es la integración latinoamericana.

Desde que soy Presidente del Senado, en razón del cargo que tengo, he evitado participar en foros con otros Senadores o responder directamente conforme a mis apreciaciones. Pero soy el único Senador del Partido por esta Provincia y las palabras de Jerez que motivaron mi declaración colmaron mi paciencia.

El público sabe el nombre que merecen los que empuercan su propio nido.

TOMÁS PABLO ELORZA
Senador por Nuble, Concepción y Arauco

La investigación que realiza la Comisión Especial acordada por la Cámara, puede conducir a conclusiones poco comunes. Estamos ante el hecho, que significa una encuesta donde hay dinero y asistencia técnica que va más allá de nuestras fronteras geográficas, declaró el diputado Maira en la sesión efectuada ayer.

Hemos conocido dos comisiones antecedentes, que han tenido que investigar dos hechos graves. El primero fue en relación a la penetración peronista en nuestro país, hace varios años y



El cantante lírico Ramón Vinay se despidió alegremente con el Presidente de la Cámara, diputado Jorge Ibáñez y con el Secretario de Comisión Jorge Lea Plaza.

Ramón Vinay visitó al presidente de la Cámara

A pocas horas de su arribo al país, el destacado cantante lírico Ramón Vinay realizó una visita de cortesía al presidente de la Cámara, diputado Jorge Ibáñez.

Vinay se refirió a su reciente gira por Europa, donde sostuvo numerosas entrevistas con personalidades, cantantes y empresarios de la Ópera mundial, el objeto de tratar la venida a nuestro país de elementos destacados en el campo del arte.

El cantante chilleano, cuya calidad es en todos los ámbitos reconocida, se despidió amablemente con el Presidente y funcionarios de la Corporación.

En declaraciones a la prensa expresó su satisfacción por estar de regreso en la Patria, y destacó el hecho que ha sido este el primer Gobierno que ha colaborado en parte para financiar la traida de elencos líricos de renombre internacional.

"La Ópera —dijo Vinay— puede que no tenga la importancia de los adelantos materiales que el pueblo está cada día solicitando, pero tiene también una gran importancia, pues todos sabemos que es una forma importante de cultura."



A su llegada al país, Ramón Vinay fue recibido por los dirigentes de la campaña. Tomó, Mimi Mannovic, Pablo Larraín y Víctor Jadresic.

Con respecto a una observación hecha por un matutino, el diputado Cademartori aseguró que la Cámara no sólo tiene por función fiscalizar las actividades del Ejecutivo, sino que además en todo aquello que atente contra la soberanía.

Sayero Sprovera concuerda a prestar declaración y se escuchó la cinta magnetofónica con la grabación del programa "Desayuno con los Periodistas". Efectivamente, en ella se menciona una

sigla, que no aparecía en el texto enviado por la Oficina de Informaciones de la Presidencia, pero que confirma plenamente la denuncia hecha por Luis Maira y otros parlamentarios. El párrafo textual, donde se escuchó la voz del periodista Sprovera dice: "El EISE, no me acuerdo exactamente, el EISE es el European Institute System y la otra sigla no recuerdo, está formado por los países del Mercado Común Europeo y como todos los países del M. C. E. tiene intereses en América Latina".

Sprovera reconoció que cometió un error. Al preguntársele si no era ese efectivamente el nombre de la Institución y cuáles países lo forman, Sprovera, señaló que su compañero Rafael Otero era el encargado de decirlo, porque él como periodista sólo tenía interés en la encuesta su existencia y difusión por ANSA.

Intervino entonces el diputado Maira, especificando que en la noche del día de julio, en el "Programa Hora de cierre", Sprovera reconoció haberse equivocado y aseguró que las siglas correspondían al "European Institute of Social Investigation". El periodista interrogado aseguró que Rafael Otero proporcionaría los antecedentes que faltaban, después aseguró: "El lunes, antes de las doce de la noche, daré los nombres y financiamiento, aunque yo no fui el que traté con las personas que mandaron a hacerla". Por el momento no podía hablar porque esas personas estaban fuera de

la Comisión. Manifestó que había pedido autorización para hacerlo.

f) Expresó Otero que el "EIP-SI" no estaba formado por países del Mercado Común en lo que se contradijo con Sprovera, sino por empresas comerciales privadas de países del Mercado Común Europeo.

g) Posteriormente dijo que eso no era una afirmación sino que lo suponía. Con estos antecedentes, el Diputado Luis Maira, que pidió la investigación, expresó que "es muy importante lo esclarecido en el día de hoy, porque realmente se han constatado hechos importantes".

Organizadores de Congreso Internacional de la "JDC" se entrevistaron con Frei

Una visita al Presidente Frei efectuó ayer el grupo de jóvenes que está organizando en Santiago el Congreso, de las Juventudes Democratacristianas de América.

Jorge Leiva Cabanillas, regidor por Santiago y miembro internacional de la JDC chilena, acompañado del jefe universitario Luis Badilla, el secretario de la JDC, Axel Tapia, y otros dirigentes juveniles, manifestó al abandonar el Palacio de Gobierno que habían invitado al Jefe del Estado a la reunión inaugural de este evento, que se inicia el 30 de presente para finalizar el 2 de agosto próximo.

Debido a compromisos del Mandatario, no será posible que asista pero en cambio recibirá a los delegados de los 18 países que asistirán al evento.

Esta reunión del Primer Mandatario con los jóvenes DC latinoamericanos se efectuará el 31 del presente a las 18 horas en la Moneda.

Según explicó Luis Badilla el Congreso que se inicia a fines de mes, es en realidad la continuación del efectuado en mayo pasado en Ecuador pero que debió ser suspendido a raíz de la expulsión de ese país de la delegación chilena.

La venta de armas a Sudáfrica

Durante su visita a Londres el Secretario de Estado Rogers informó al gobierno de Heath acerca de los conservadores sentimientos que se disputan en el corazón de Richard Nixon. Por una parte, una sana alegría ante la decisión de revisar el plan laborioso de rearmarse de todos los puntos al este de Suez para 1971. Por otra parte, una sincera amargura ante la decisión británica de levantar, al menos parcialmente, el embargo que pesaba sobre la venta de armas al gobierno sudafricano.

Para los norteamericanos era fundamental que los países anglosajones, que son los principales socios comerciales de Sudáfrica, no aparecieran además de ella, en un régimen militarmente unido, como un bloque que condensara todas las fuerzas del horror dentro de sus fronteras y provocara todo un estilo de denuncias y protestas más o menos inútiles en las sedes y departamentos de las Naciones Unidas.

Para los ingleses, en cambio, la cosa era tan simple. Aunque sólo sea para equilibrar su balanza de pagos, y para compensar los enormes gastos en el mantenimiento de su sofisticado armamento norteamericano, la posibilidad de vender armas a la Sudafrica era demasiado tentadora para las mediocres de las Naciones Unidas contra Sudáfrica, y la total imposibilidad de que los sudafricanos se liberen de la mano blanca si no es por su propio esfuerzo, le quitaban dramatismo a la medida conservadora. Desde la oposición, los conservadores habían denunciado el embargo como inútil y perjudicial a los intereses británicos, reflejando así los intereses de sectores que veían con nostalgia los negocios que hacían Francia vendiendo armas al régimen de Vorster. Como complemento a esta hipocresía de esta posición "realista", se agregaba la idea de que si Inglaterra reanudaba las ventas, Londres podría recuperar una cierta influencia sobre Pretoria.

Como los norteamericanos no siempre son muy sensibles a los problemas de las balanzas de pagos ajenas, Rogers dio el primer paso en su oposición a la revisión del embargo. Por su parte, el

controlado por los ingleses, la ruta del Cabo pasa a ser no sólo un asunto de seguridad británica, sino parte de los objetivos conservadores que tanta felicidad le depararon al mandatario republicano de los Estados Unidos.

La ruta del Cabo es además vital para el comercio británico y mundial. Por ella pasa, por ejemplo, medio millón de toneladas de petróleo al día, de ahí que los ingleses puedan decir que la reanudación de la cooperación militar anglo sudafricana sirve a la mantención de rutas marítimas vitales para occidente. Este argumento tradicional pretende desligar la idea de acuerdos destinados a la defensa del mar de la de acuerdos que comprometan a Gran Bretaña con la defensa de Sudáfrica, contra cualquier amenaza. Pero a partir de ese punto las cosas son menos fáciles de explicar para Londres.

Si bien las críticas norteamericanas no serán demasiado duras y las gestiones de las Naciones Unidas serán perfectamente inocuas, Gran Bretaña arriesga enfrentar serios problemas con la comunidad británica. Particularmente con sus miembros africanos, para los que resulta claro que las armas inglesas vendidas a Sudáfrica sólo podrán ser empleadas contra ellos.

La idea de una amenaza soviética a las rutas petroleras es perfectamente absurda en la zona sudafricana, existiendo, como lo han destacado críticos ingleses de la decisión conservadora, puntos más razonables para interferir (como el Golfo Pérsico).

En cuanto a las armas que venderá Gran Bretaña, no sólo es posible que las destinadas exclusivamente a la defensa marítima sean usadas contra países como Tanzania. Otras ventas, tales como aviones de reconocimiento, aviones de combate y helicópteros, en realidad sólo pueden ser utilizados contra los países independientes de África, contra los movimientos de liberación en las colonias portuguesas y Rodesia del Sur, y hasta contra la propia población negra de Sudáfrica. Incluso a consideramos improbable el estallido de una rebelión africana en Sudáfrica, es un hecho que los movimientos de liberación en Mozambique y Rodesia están siendo combatidos con ayuda sudafricana (del lado colonial y del lado de los



KUALA LAMPUR, MALASIA. — Estudiantes de la Universidad de Malasia obligan a conductores a pasar sobre una bandera británica, en las violentas manifestaciones callejeras contra la medida de enviar armas a Sudáfrica por parte de Gran Bretaña. En las manifestaciones fue quemada la efigie del Primer Ministro inglés. (Radiotele UPI)

Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas inició un largo debate sobre el problema sudafricano, centrado originalmente en la proposición afroasiática de que el embargo recomendado por la organización mundial tome carácter obligatorio para los estados miembros. También la comunidad británica ha iniciado reuniones buscando evitar que los ingleses reanuden sus ventas.

Respecto a los Estados Unidos, Londres encontró una explicación que lo salvó de las ventas que se preparan en las oficinas de la defensa de Sudáfrica, y se hace hincapié en que no apuntan a beneficiar a "ningún partido" ni a perfeccionar el sistema de represión racial. El perfeccionamiento de la capacidad defensiva sudafricana es buscado dentro de un acuerdo de colaboración militar entre Gran Bretaña y Sudáfrica en defensa de los intereses del "mundo libre" (para estos efectos, así como para los problemas del mundo, siempre se incluye a Sudáfrica en el extraño conglomerado).

De modo que si el presidente Nixon, realmente la decisión de prolongar la presencia británica al este de Suez, y considerando que el Canal de Suez no tiene grandes probabilidades de convertirse en una vía de comunicación

colonos blancos), mientras reciben distintas formas de ayuda de parte de Tanzania y Zambia.

El precipicio de estos movimientos puede incluso ir más allá de los deseos de Zambia y Tanzania, creando una situación similar a la del Medio Oriente, en la cual Sudáfrica tomaría represalias contra los estados africanos para obligarlos a disminuir drásticamente la libertad de maniobra de los grupos armados nacionalistas africanos. Ante esta situación, es posible que tanto Sudáfrica como los conservadores ingleses hayan tratado de darle, desde un comienzo, un alcance mucho mayor a su cooperación militar, y que sólo la enérgica reacción de la Commonwealth esté manteniendo las cosas en sus actuales proporciones. El mensaje enviado por el Presidente Nyerere, de Tanzania, de acuerdo a una interpretación, hizo que el propio Heath decidiera tomar una posición más moderada que su ministro de relaciones exteriores.

El temor evidente del primer ministro deriva de que el mensaje de Nyerere, por su nivel y su contenido, puede arrastrar a otros miembros de la comunidad a posiciones similares, para no verse demasiado desplazados en la adopción de una posición afro-asiática militante.

teefix

ETIQUETA AZUL
CEYLAN

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

Supermercados
Autoservicios
Almacenes
Farmacias
Fuentes de Soda

CECLA reúne en Buenos Aires a cancilleres latinoamericanos

"BUENOS AIRES (UPI). Doce representantes latinoamericanos de investidura ministerial habían anunciado hasta hoy que asistirán a la fase final de la Conferencia de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA), que comenzará el lunes.

Fuentes diplomáticas agregaron que esperaban que el número de esos representantes aumentara antes de comenzar la segunda fase de la reunión de CECLA. El propósito de esta reunión es conseguir mayores facilidades para los productos latinoamericanos en el Mercado Común Europeo.

El Presidente argentino, General Roberto Levingston, recibirá a los representantes ministeriales en la Casa Rosada poco antes que esto inicie la Sesión Plenaria de la CECLA, programada para 10 o antes de mediodía.

Los ministros latinoamericanos considerarán la labor a nivel de expertos que se viene realizando en esta ciudad desde el lunes pasado.

Se espera que los ministros asistentes aprueben un documento denominado "Consenso de Buenos Aires" reclamando que se les de las mismas preferencias a los productos latinoamericanos que a los productos de África en el Mercado Común Europeo.

La nómina de representantes ministeriales hasta el momento incluye los siguientes: Luis María de Pablo Pardo, Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina; Edgar Camacho Omiste, Bolivia; Gonzalo Fazio, Costa Rica; Gabriel Valdés, Chile; Rogelio Valdivieso, Ecuador; El Secretario de Hacienda de México, Antonio Ortiz Méndez; Ministro de Relaciones Exteriores de Paraguay Raúl Sapena Pastor; Julio César Estrella, Secretario de Planificación de la República Dominicana; O. R. Padmore, Ministro de Finanzas, Comercio y Petróleo de Trinidad Tobago; y Jorge Peirano y Aristides Calvani, Cancilleres de Uruguay y Venezuela, respectivamente.

Un mejor trato

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El empeño de la América Latina para obtener un mejor trato del Mercado Común Europeo entrará mañana en una nueva fase cuando comiencen a llegar, aquí los primeros Ministros de Relaciones Exteriores y otros ramos que se incorporarán a las deliberaciones de la comisión especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA).

Según se anunció oficialmente hoy, el representante para la América Latina del Mercado Común Europeo, Wolfgang Renner, que tiene su sede en Chile, llegará el domingo a Buenos Aires para intervenir en la reunión.

La reunión, que culminará con la aprobación del "Consenso de Buenos Aires", exponiendo la posición común de la América Latina respecto de sus relaciones con Europa, contará también con la presencia de los Embajadores en Buenos Aires de los seis integrantes de la comunidad económica Alemana Occidental, Francia, Italia, Holanda, Luxemburgo y Bélgica.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Bolivia, Edgar Camacho; Costa Rica, Gonzalo Fazio; y Chile, Gabriel Valdés, son esperados mañana en esta capital.

También llegarán mañana Antonio Ortiz Méndez, Secretario de Hacienda de México; Julio César Estrella, Secretario de Planificación de la República Dominicana; y O. R. Padmore, Ministro de Finanzas, Comercio y Petróleo de Trinidad Tobago. El domingo arribarán Rogelio Valdivieso, Ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador; y Paraguay, respectivamente.

Las fechas de arribo de los Cancilleres de Perú, General Edgardo Mercado Jarrín; Uruguay, Jorge Peirano; y Venezuela, Aristides Calvani, quienes

Espectacular asalto de terroristas en Uruguay

MONTEVIDEO, (UPI). Con seis asaltos consumados anoche ascendieron al inusitado número de 14 los ataques perpetrados durante el día de ayer en esta capital, lo que constituye un récord en la materia. En todos los casos lo probado no alcanzó a sumas importantes ni se registraron víctimas.

El más espectacular de estos últimos asaltos estuvo a cargo de 12 elementos de la agrupación subversiva FARO (Fuerzas Armadas Revolucionarias Orientales), que, diciendo obrar en favor de obreros desocupados, se apoderaron de la suma de 70.000 pesos (280 dólares) de un comercio dedicado a la venta de diversos artículos. En esta ocasión fue reconocido Mario Rossi Carretano, de 26 años, considerado como uno de los jefes de esta banda delictiva, cuya captura estaba reuñida desde hace tiempo por la policía.

Entre los asaltantes figuraban tres mujeres, huyendo todas en tres automóviles de los que se habían apoderado horas antes.

Entre estos hechos delictivos no faltó tampoco el que reuniera facetas insólitas, y se registró en Cuchilla Grande, barrio suburbano de la capital. Allí en una empresa inmobiliaria entró un hombre vestido de sport, de unos 40 años, acompañado de un niño de nueve. El primero, armado de un revólver, exigió a los empleados de establecimientos la entrega del dinero, obteniendo la cantidad de 100.000 pesos (400 dólares), y dejó una "bomba", que dijo estaría en 15 minutos. Avisada la policía técnica que concurrió de inmediato, comprobó que el



BURBANK, (California) (UPI). — El actor Audie Murphy (derecha), conversa con los periodistas después que se declaró inocente de las acusaciones de haber golpeado a un hombre. El héroe de la Segunda Guerra Mundial, transformado en actor, encara un total de cuatro acusaciones por delitos presuntamente cometidos. Con Murphy aparece su abogado Paul Canuso.

Obreros abandonaron Catedral de Granada

Acusan a sacerdotes de incitar a la violencia

GRANADA (ESPAÑA). La inquietud laboral suscitada por la muerte de tres obreros de la construcción se extendió lentamente a otros peligrosos sectores de la vida política española, desde los curas-obreros hasta los separatistas vascos.

Más de 500 obreros que habían tomado posesión de la antigua Catedral de Granada optaron por abandonar el recinto construido hace cuatro siglos. La policía se limitó a mirarlos sin hacer ningún intento por retenerlos.

Uno de los huelguistas dijo a United Press: "Si tengo que morir de hambre, prefiero hacerlo en mi casa y no en la Catedral".

Los incidentes comenzaron el martes cuando los trabajadores de construcción arrojaron piedras y ladrillos a la policía especializada en disolver manifestaciones, siendo atacados con disparos de revólver.

En Madrid, los metalúrgicos de la planta Perkins hicieron dos pases de 15 minutos en señal de solidaridad con los huelguistas de Granada.

Por lo menos dos sacerdotes católicos, del grupo llamado curas-obreros, fueron detenidos por la policía. Acusados de estimular a los huelguistas.

El diario madrileño "Pueblo", dirigido por el sindicato patrocinado por el Gobierno, acusó a ciertos sacerdotes de haber iniciado a la violencia hasta suministrar armas a los revoltosos para atacar a la policía, agregando que los clérigos culpables de los disturbios deberán ser castigados.

Plataforma submarina preocupa a colombianos y venezolanos

BOGOTÁ, (UPI). Los colombianos tanto en las esferas oficiales como en el plano de la actividad particular, están mirando con creciente preocupación como día a día aumenta la tensión entre los dos países, en torno a un complejo problema sobre delimitación de una frontera que no se puede ver: la plataforma submarina.

Hasta ahora el asunto se venía tramitando dentro del secreto que se tiende usualmente sobre las gestiones diplomáticas y tan sólo la prensa había participado con alguna beligerancia en el debate público del problema. Pero al llegar el asunto a nivel presidencial como ha ocurrido en los últimos días, el problema adquiere, en opinión de los círculos diplomáticos, un matiz mucho más delicado.

Nadie ha querido comentar aquí en las esferas oficiales las frases que pronunció ayer el Presidente Rafael Caldera, durante su conferencia de prensa semanal, en respuesta a las de su colega colombiano, Carlos Lleras Restrepo, contenidas en el mensaje leído el lunes con motivo de la instalación del nuevo congreso. Los colombianos creen que la mejor contribución a una solución es el silencio oficial.

Esto no obsta para que la preocupación se manifieste en los medios de comunicación. "El Tiempo" respaldó hoy un editorial publicado ayer por "El Nacional", de Caracas, en el cual se señalaban los peligros de "jugar a la guerra".

"Porque todo ha de ser diáfano, cordial, fraterno", dice el director de ese periódico, Roberto García Peña, en su columna diaria.

"El Siglo" dedica una de sus principales editoriales al asunto, afirmando que "es de celebrarse la actitud cordial y reflexiva" de los destacados políticos venezolanos que han pedido una "solución amistosa" del problema.

El litigio estaba latente desde hace varios años, pero salió a flote en 1968 cuando el parlamento colombiano trató de aprobar una ley señalando el límite de 200 millas para las aguas territoriales y seguir la misma política de las naciones del Pacífico Sur. En ese momento el gobierno pidió al congreso que suspendiera el debate, mientras los dos países llegaban a un acuerdo sobre la plataforma marítima, que resultaba comprometida en el momento en que Colombia extendiese sus derechos 200 millas más allá de sus costas.

Dese 1942, cuando se definió el último punto de discusión, Colombia y Venezuela, no han tenido problema sobre una sola pulgada de tierra en lo que respecta a las fronteras que las dividen. Los límites están perfectamente demarcados y aceptados oficialmente por ambos países, con base en los tratados y acuerdos que se firmaron al respecto.

No hay acuerdo sin embargo, con respecto a Los Monjes, un par de islotes pequeños y áridos, situados frente a la margen derecha de la boca del Golfo de Venezuela, más cerca de las costas venezolanas, que de las colombianas. Los dos países reclaman esos pequeños puntos de tierra, casi perdidos en el mapa y de ninguna importancia para la agricultura, la colonización o cualquiera otra industria normal.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO A VISO

Se pone en conocimiento del público, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización que la Municipalidad, por Acuerdo N° 366 de 1° de Julio de 1970, resolvió modificar el Plano Oficial de la Comuna en el sentido de prolongar la calle San Martín, hasta Eleuterio Ramírez, entre las calles Lira y San Isidro.

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia, pueden consultarlos en la Sección Plan General Urbano de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, 3er. Piso, de 9.30 a 11 horas.

ALFREDO JOHNSON VILLARINO
DIRECTOR OBRAS MUNICIPALES

Ministro de Obras Públicas, para pedirle que se proceda a la rápida construcción de la Sociedad Administradora de las Alcantarillas de Zona Franca, ya que, de acuerdo a las disposiciones legales en vigencia, un 20% de los derechos de aduana correspondiente al Comité Programador de Inversiones. La no constitución de dicha sociedad impide que se inicie la recaudación de los valores correspondientes a dicho fondo.

En consecuencia, señor Presidente, solicito que, en mi nombre, se envíe oficio al señor Ministro de Obras Públicas, para que se proceda a la constitución de la sociedad, como lo ha señalado su Señoría.

El señor GUERRA.— Ocasionalmente.

33.— CESANTIA DE PROFESORES EN IQUIQUE.— CONSTRUCCIÓN DE ESCUELA EN "PLAYA BRAVA"— OFICIO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Señor Presidente, en diversas oportunidades he debido referirme en esta sala a la Corporación, al respecto de un problema que afecta a un importante grupo de profesores de la ciudad de Iquique, que año tras año traen ininterrumpidamente de obtener sus nombramientos.

Ante la gravedad de esta situación, que en muchos casos se prolonga desde el año 1963—Incluso, para una profesora, desde el año 1953—, los afectados dieron formación a la Asociación de Profesores Cesantes, cuyas finalidades excluyen las de obtener designaciones, vale decir, las de obtener un empleo.

Por otra parte, las necesidades educacionales de la ciudad de Iquique y de los pueblos del interior son verdaderamente apremiantes y requieren una consideración adecuada. Incluso, el ex Director Provincial de Educación de Tarapacá en varias ocasiones manifestó a la Dirección General de Educación Primaria y Normal la necesidad de construcción y habilitación de una escuela en Playa Brava, parte de los profesores cesantes. Es de esperar que, en la medida de lo que ocurre siempre, las nuevas plazas a crear se llenen con profesores de otras zonas, sino que para Iquique se designen profesores de Iquique, conforme a una nómina elaborada por los propios interesados.

Por lo tanto, señor Presidente, en el momento de la construcción de una escuela en Playa Brava, parte de los profesores cesantes y no han obtenido sus nombramientos en forma oportuna. Sobre todo, la queja, casi permanente, es que llevan profesores de otros lugares del país a ocupar las vacantes de la ciudad de Iquique, con perjuicio evidente de los profesores que viven en ese puerto. La lista comprende a alrededor de 70 personas, cuyos nombres me voy a permitir dar a conocer, porque, en realidad, la situación de este personal docente es bastante apremiante.

Señoría Mabel Miranda Barrera, que está esperando nombramiento desde el año 1963; Nancy Pizarro, Angela Ramírez, Ida Loyza, María Polanco, Gladys Pardo, María Estrella, Fátima Castillo, Mariela Quezada, María Gómez, María Bander, Elena Valenzuela, Olga Vega, Irene Tapia, Orietta, Charro, Carmen Prieto, Gloria Pérez, Teresa Andaur, Leonilda Bacigalupi, Julia Prieto, Ana Barrios, Nelly Araya, Gladys Echeverría, María Pérez, Sonia Contreras, Lily Leiva, María Salazar, Esperanza Jodré, Nora Parra, Norma Egada, Marina Espinoza, Miriam Garrido, Fátima Chávez, Inés Riquena, María Dávila, Rafael Vega, Nancy Ulloa, Magdalena Chacana, María Espinoza, Ana Benítez, Rosa Rodríguez, Beatriz Valdovinos, Juan Rol, Cecilia Deponte, Genoveva Bustamante, Teresa León, Carmen Lazzarini, Isabel Espinoza, Lidia Cruz, Nereida Perio, Dorila Inostroza, Teresa Barrera, Carmen Malinaria, Dora Bailey, Carlos Hervás, Rosa Muñoz, Angélica Sakurada, Juan Carlos, Nancy Barrera, Lucía Torres, Corral Lagos, Norma Montalvo, Alfredo Candia, Alicia Morales, Selma Ramírez, Cristina Valenzuela, Nancy Beltrán y varias otras. Los profesores que esperan ser nombrados.

En consecuencia, solicito que, en mi nombre, se remita oficio al señor Ministro de Educación Pública, para que se inicie la urgente construcción y habilitación de la escuela de Playa Brava, y que sus plazas sean llenadas exclusivamente con profesores de Iquique, por estricto orden de antigüedad. Pido, igualmente, que los profesores que no alcanzan a obtener sus nombramientos sean destinados a otras escuelas del departamento o que se les agregue a la Dirección Provincial, como única forma de solucionar definitivamente la grave situación referida.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviará el oficio con las observaciones de los señores normalistas que ha señalado.

El señor GUERRA.— Gracias.

34.— PAVIMENTACIÓN DE TRAMO DEL CAMINO DE POZO ALMONTE A SAGASCA, TARAPACÁ.— OFICIO.

El señor GUERRA.— ¿Cuánto tiempo le queda al Comité Nacional?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Once minutos le quedan al Comité Nacional.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, últimamente se ha empezado la construcción del camino que va desde Pozo Almonte al mineral de Sagasca. La Sociedad Minera Sagasca está contruyendo desde el kilómetro trece hasta el mismo punto de Sagasca. Los trabajadores están realizando conforme a los planes de Vialidad, que están son evidentemente, de esta compañía. Pero, en el caso que este camino sale de Pozo Almonte, por lo que quedan trece kilómetros del camino fiscal en que no se ha construido absolutamente nada. Dado el tráfico que hay por este sector, debido a los camiones que van, precisamente, a Sagasca, este camino se ha deteriorado en forma bastante notoria.

Estimo, señor Presidente, que es oportuno y conveniente, al buen movimiento de vehículos, que también se construya desde Pozo Almonte hasta el kilómetro trece, para que quede todo el camino pavimentado. La misma Dirección General de Vialidad podría entrar en conversaciones con la compañía y obtener, entonces, los convenios necesarios para que este tramo de trece kilómetros sea construido en igual forma como se está haciendo desde el kilómetro 13 hasta el mismo punto de Sagasca.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Solicito que se envíe oficio al señor Ministro de Obras Públicas, para que se llegue a concretar este sentido anhelo de los habitantes de Pozo Almonte, como asimismo de Mamán y de otros sectores adyacentes al punto denominado Sagasca.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviará el oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con la materia que ha señalado, y los lugares que indicó su Señoría.

El señor GUERRA.— Muchas gracias, señor Presidente. He terminado.

35.— HUELGA EN EL FONDO "FRUTILLAR", EN RIO CLARO (TARAPACÁ).— OFICIO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comunitario.

El señor TORO.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— El señor TORO, don Alejandro, tiene la palabra.

El señor TORO.— Señor Presidente, en el kilómetro 216 de la Panamericana, entre Iquique y Río Claro, fondo del camino, un grupo de campesinos, hace seis días y seis noches, claman justicia.

Se trata de los campesinos del fundo "Frutillar", cuyo propietario es Guillermo Porcile Rodríguez, ex Intendente de Curicó durante el Gobierno de Alessandri y actual gerente de la compañía de ferrocarril de la zona.

¿Cuál es la razón de esta situación? Se trata de que dichos campesinos se han visto en la necesidad de declarar en huelga el 14 de julio, ante el incumplimiento, por la parte patronal, de un acto de violencia, firmado el 2 de agosto de 1969. En solidaridad con los campesinos del fundo "Frutillar", los 120 trabajadores del Sindicato Comunal de Río Claro han paralizado sus labores.

El viernes en la noche tuve con los campesinos en huelga. Puntualmente expresaron nuestra solidaridad y ofrecieron nuestra ayuda. Partía el corazón observar cómo en dos modestas carpas se cobijaban como 20 campesinos, que hacían turno bajo las inclemencias del tiempo, una lluvia persistente, frío que calaba los huesos y abundante barro. Lo que da rabia, señor Presidente, es que los campesinos se ven obligados a llegar a este paraje que puedan ser escuchados y atendidos sus justas demandas, después de un año de espera y cinco meses de impotencia a los más altos Tribunales del Trabajo.

Pero lo que más molesta e indigna, por immoral, es la actitud de Guillermo Porcile. Este caballero, como ex Intendente de Curicó, debe enorgullirse la boca todos los días con la aureola de la libertad, la justicia, el derecho, la seguridad, la tranquilidad, etcétera, etcétera. Seguramente que es un entusiasta partidario de la campaña del miedo y la mentira, y estará feliz de las declaraciones de su candidato en Antofagasta, cuando llame a las Fuerzas Públicas al golpe de Estado, ante la evidencia de su derrota electoral.

El señor GUERRA.— Eso no es efectivo.

El señor TORO.— En vista de lo que sucede a los campesinos del fundo "Frutillar", situación que se repite todos los días, en todo Chile, queda en claro que quienes constituyen un peligro si vuelven a gobernar, quienes buscan la violencia para realizar sus negocios políticos, son los politeros y demagogos, como Guillermo Porcile, que hablan de que Alessandri volverá, para continuar con los abusos y explotación que hoy denunciamos, para mantener un administrador de su fundo, como lo es Ignacio Bravo, que amenaza a los campesinos y los presiona para que no participen en su organización sindical; además, para no pagar los días de lluvia; para mantener atrasados las libretas del Servicio de Seguro Social durante 7 u 8 meses; para no pagar oportunamente los salarios y las asignaciones familiares; para no pagar los ferretos; para mantener en pésimas condiciones las "habitaciones"; para pagar, a los que tiene a trato, sólo seis escudos diarios.

Todo esto sucede actualmente en el fundo "Frutillar". Y el señor Guillermo Porcile, como generalísimo del señor Alessandri, quiere que continúe sucediendo.

El sábado en la mañana, denuncié estos hechos al señor Intendente de la provincia de Tarapacá, don Bernardo Mandiola. Le expresé que la actitud de Guillermo Porcile constituía una farsa y una infamia. Le pedí que aplicara las sanciones que legalmente corresponden, por su incumplimiento de las leyes vigentes en materia de salarios, previos, etcétera. Agregué que sería una buena oportunidad para demostrar al país que el Gobierno actual no se concilia con la Derrota y los levantamientos, obligando al señor Porcile a cumplir con las leyes que dice defender.

Por nuestra parte, junto con cumplir el deber de denunciar estos hechos, reiteramos nuestra solidaridad con los trabajadores del fundo "Frutillar".

En el kilómetro 216, entre Iquique y Río Claro, en la provincia de Tarapacá, como lo he expresado antes— los campesinos de dicho fundo esperan y exigen una pronta solución de sus graves problemas. Y puesto, además, de la deuda que el señor Porcile, que estos campesinos han manifestado que sólo cuando el pueblo sea gobierno, podrá ser pagado.

Señor Presidente, solicito que se envíe oficio al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el objeto de que, mediante conocimiento de esta denuncia, considere mis observaciones e interceda para resolver, con la debida rapidez, el conflicto creado por el señor Porcile en el fundo "Frutillar".

El resto del tiempo lo ocupará el señor ACEVEDO.

El señor GUERRA.— Que se envíen las palabras anteriores al señor Porcile, y los lugares que indicó su Señoría.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por el señor Deputado al señor Ministro del Trabajo, transcribiéndole sus observaciones.

El señor GUERRA.— Eliminando las palabras anteriores al señor Porcile.

36.— INCUMPLIMIENTO POR LA EMPRESA METALURGICA "ACONCAGUA" DEL PAGO DE HABERES E IMPOSICIONES QUE DEBE A SUS OBREROS.— OFICIO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por el señor Deputado al señor Ministro del Trabajo, transcribiéndole sus observaciones.

El señor GUERRA.— Eliminando las palabras anteriores al señor Porcile.

37.— ENTREGA DE TITULO DE DOMINIO A POBLADORES DEL CERRO LA CRUZ, DE ARICA (TARAPACÁ).— OFICIO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por el señor Deputado al señor Ministro del Trabajo, transcribiéndole sus observaciones.

El señor GUERRA.— Eliminando las palabras anteriores al señor Porcile.

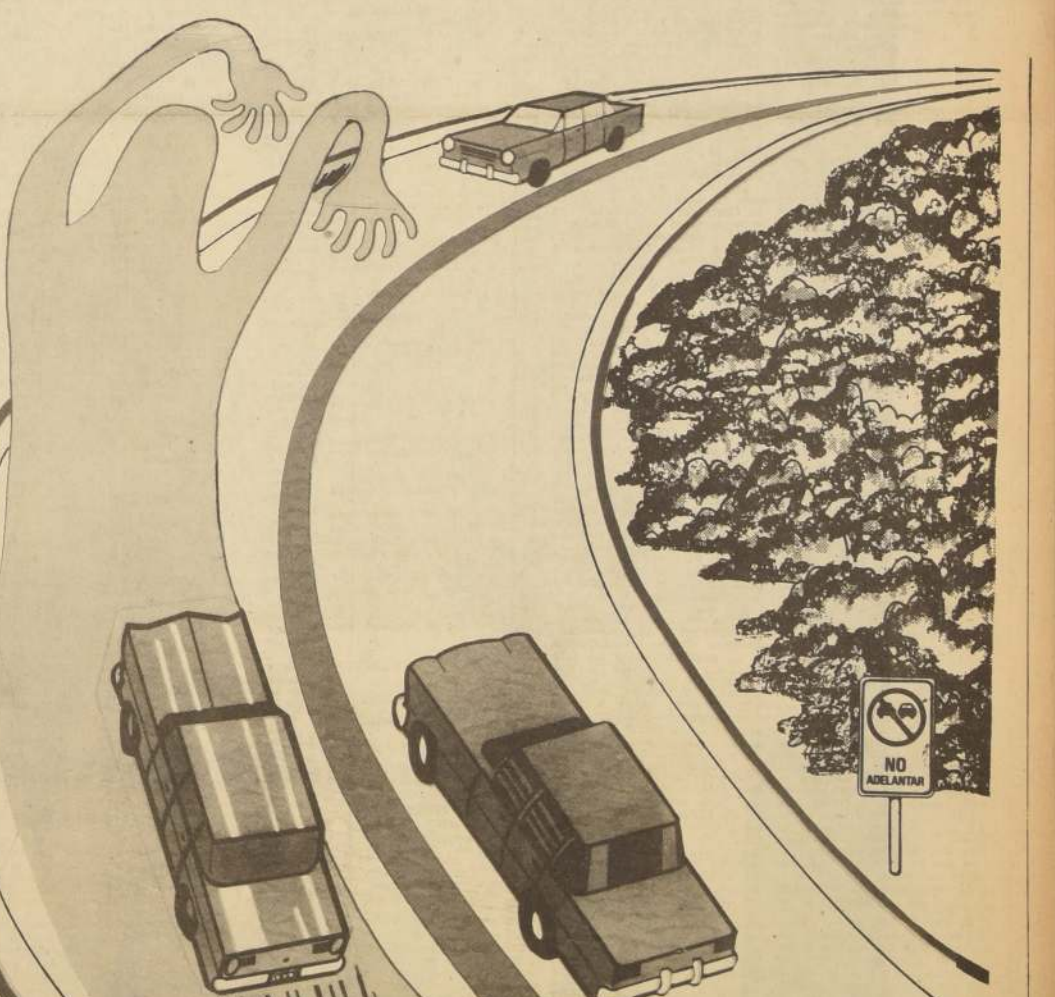
38.— GASTOS DE LA EMPRESA NACIONAL DE MINERÍA EN CARTELES DE PROPAGANDA CAMINERA.

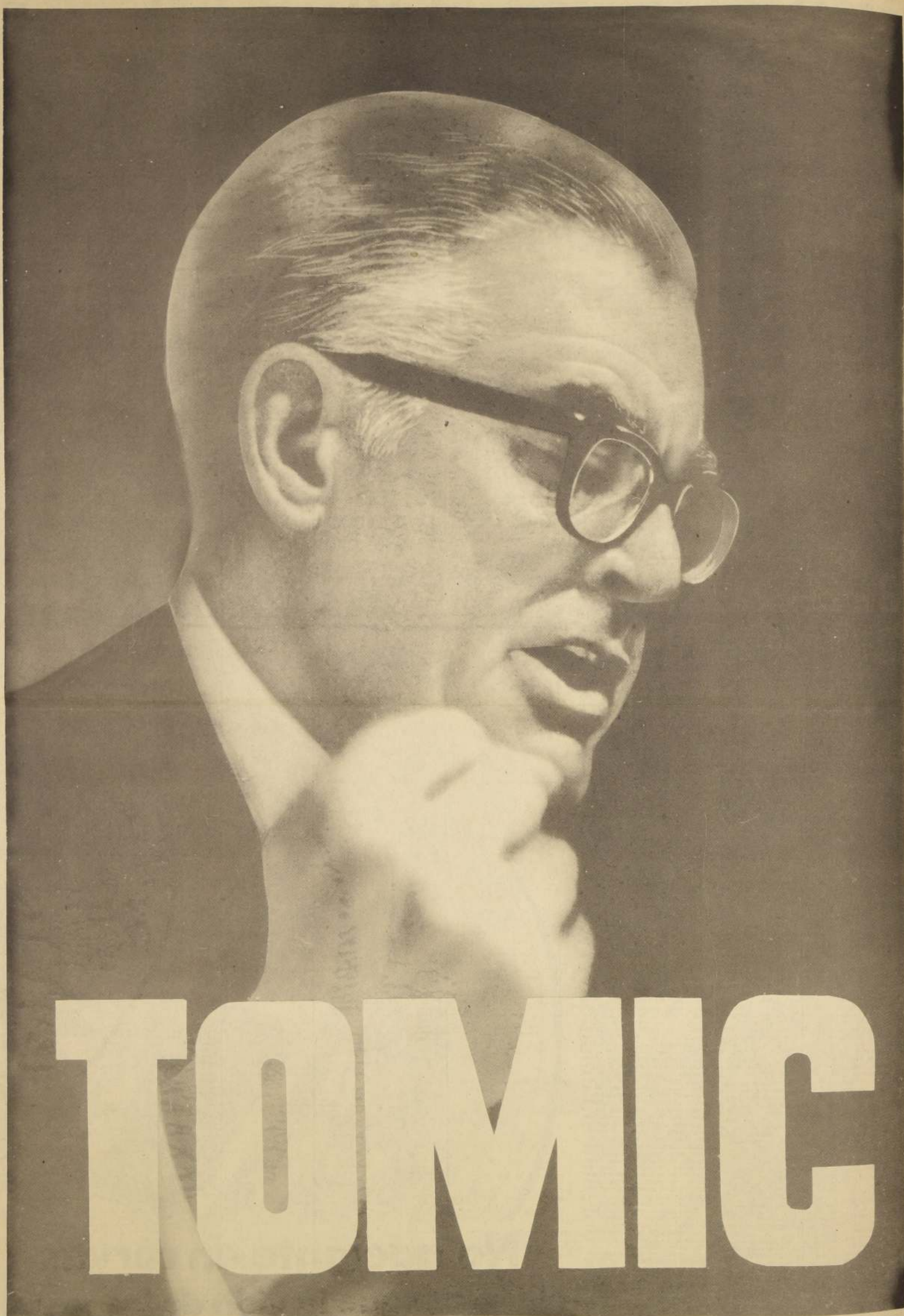
El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por el señor Deputado al señor Ministro del Trabajo, transcribiéndole sus observaciones.

El señor GUERRA.— Eliminando las palabras anteriores al señor Porcile.

No adelante en curvas. No arriesgues la vida de los tuyos ni la de los demás.





1970-EL PUEBLO LO EXIGE-1970
TRABAJADORES MANUALES E INTELLECTUALES DE CHILE

Unión Española sigue haciendo 100 puntos

Ahora fue Famae la víctima. Los rojos le anotaron 115 puntos



CONEJEROS, de Famae, busca el lanzamiento pese a la marca de Manuel Torres de U. Española.

Con dos goleadas de proporción, continuó la rueda de clasificación del certamen metropolitano de básquetbol. Unión Española por tercera vez en el presente torneo pasó la barrera de los 100 puntos al ganar a Famae por la cuenta de 115 a 43.

El elenco rojo, que se prepara para tomar parte en la final de clubes campeones, con su ya tradicional juego de presión al rival, para que éste cometa errores, mostró nuevamente la completa coordinación que existe entre su poder defensivo. En esto Marcos y Anzures han llegado a conseguir un excelente entendimiento en la labor de presión para que el rival caiga en vicios de fundamentos, los cuales son bien aprovechados para llenar la canasta de goles.

Famae, con el correr de los años ha perdido su mejor arma que consistía en los fundamentos. Los actuales jugadores sólo muestran deseos de correr y de lucimiento individual, lo que permitió a Unión ganar la primera etapa 69 puntos a 19 de los celestes de San Ignacio.

En la etapa final, Unión bajó un poco en los minutos iniciales pero Ortiz llamó la atención a sus hombres para que mantuvieran el ritmo de juego, pese a que el rival no exigía mayormente y sólo deseaba que el tiempo pasara lo más pronto posible.

En los tres últimos encuentros, Unión Española ha conseguido mantener un ritmo de juego que deja ver que han practicado con dedicación y llegarán a Punta Arenas en condiciones insuperables. Lo demuestra el hecho que hombres claves como Butte, Miller, Anzures y

Marcos en cada partido han pasado los veinte puntos. El correr del campeonato tendrá nuevamente una final que ya resulta tradicional como es de Bata con el equipo hispano.

BATA 94 - QUINTA NORMAL 58

Bata, otro elenco grande de Santiago, no encontró mayores dificultades deportivas para ganar por 94 puntos a 58 al modesto elenco comunero.

Decimos, que no encontró dificultades deportivas, porque su juego de conjunto como fundamentación basquetbolística no merece comparación con la de los defensores de la camiseta negra. Bata con un buen trabajo de Lichovski bajo el aro y la excelente puntería de Sánchez, Contreras y Encina obligó a que los jugadores de Quinta Normal desde temprano recurrieran a jugadas violentas con las que más se buscaba al jugador que a la pelota. En esto "destacaron" Díaz, Tobar y Delgado sin que los árbitros pusieran fin a este tipo de infracciones. Pese a esto, el cuadro de Peñalol con su atildado juego se adjudicó la etapa por 43 a 24.

En la fase final, Arredondo hizo una rotativa de cambios con el fin de ir buscando un afianzamiento de todos sus hombres, para el Nacional de Clubes Campeones. Pese a esto la producción no bajó y Bata continuó su accionar de buen corte técnico y no llegó al centenar de puntos, sólo por el hecho de que Quinta Normal Unido en los últimos minutos retuvo la pelota para que Bata estructurara un marcador final de 94 a 58.



ARISMENDI, defensor hispano, se eleva por entre dos defensores de Famae para anotar.

Héctor Quintana viajó al Mundial Juvenil de Remo

Viajó a Perú para competir en el Torneo de Remo de Callao, donde participarán 30 países, el remero chileno Héctor Quintana del Club Atlético Italiano de Concepción. Fue especialmente invitado por la Federación Peruana de Remo. Una vez terminada su participación en el puerto peruano proseguirá viaje a Europa a concursar en el Primer Campeonato Mundial Juvenil de Remo, certamen que se prolongará del 5 al 8 de agosto. La juventud del deportista

campeón chileno, y especialmente sus condiciones para una disciplina física exigente como el remo, constituyen sus mejores armas para oponer a grupos selectos de otros países donde la boga está más perfeccionada, por la cantidad de cultores que tienen.

El seleccionador nacional fue despedido en el Aeropuerto de Pudahuel por familiares y miembros del directorio de la Federación de Remo, entre ellos, Hernán Prieto, P. G. Brown y Charles Furniss.



Héctor Quintana, remero nacional que competirá en el 1er. Mundial Juvenil. El periquito viajó ayer.

Rugby: Old Boys y Country juegan hoy en La Dehesa

Este fin de semana continúa el torneo oficial de rugby. El programa consulta los siguientes encuentros:

HOY en La Dehesa jugarán Old Boys con Country Club. Mañana en Santa Rosa San Andrés con Universidad de Chile. Y en Viña del Mar jugarán Old Mackays con Stade Français.

Todos los encuentros comenzarán a las 16 horas. El puntaje del campeonato hasta el momento es el siguiente: 1° Old Boys 10 puntos, 2°

Country Club 8, 3° U. Católica 6, 4° Stade Français 5, 5° San Andrés 4, 6° Old Mackays 3, 7° U. de Chile con 2 puntos.

En la última fecha del campeonato se registraron los siguientes resultados: Country Club 19, U. Católica 6; Old Boys 19, Stade Français 8; Old Mackays 11, San Andrés 3.

El entrenador de la selección argentina de rugby, Alberto Camardón, llegará el lunes próximo a Santiago para trabajar una semana con entrenadores y jugadores locales.



CONTABILIDAD. Hasta el momento ocupa el segundo lugar en el torneo de "ADIICH". Está integrado por los siguientes jugadores: (Arriba) Romilio Valenzuela, Orlando Parra, Mario Soto,

José Arriagada, Eduardo Mora, Guillermo Narango, Enrique Arias y Luis Gómez. (Abajo) Juan Zúñiga, Angel Valenzuela, Aurelio González, Juan Mery y Marcelino Rubilar.

Un puntero en el XX torneo "ADIICH"

Con especial interés continúa desarrollándose el campeonato interno de fútbol que anualmente organiza la Asociación Nacional de Inspectores de Impuestos Internos. Cumplidas nueve fechas del torneo, es puntero el cuadro de Aneil, que ha totalizado 15 puntos con 33 goles a favor y 13 en contra. Le sigue el elenco de Contabilidad con 14 unidades y 25 goles a favor y sólo 5 en contra, lo que significa que tiene la defensa menos batida. Terceros en empate ambos con 12 puntos, Santiago Norte e Imprenta, quienes tienen 20 y 25 goles a favor respectivamente con 10 y 9 goles en contra. Quintos Santiago Oeste y Máquinas IBM, con 11 puntos. El primero ha logrado 19 goles a favor y 9 en contra, mientras que la delantera de Máquinas ha conseguido 19 unidades y su defensa 11 goles en contra. Séptimos con 10 puntos, los cuadros de San

Miguel y Archivo Tributario con 16 goles a favor y 16 en contra en el caso de San Miguel y 14 y 12 en el otro. Noveno, Quinta Zona con 8 puntos y 12 goles a favor y 12 en contra. Décimos, Providencia y Santiago Sur, ambos con 6 puntos. El detalle de los goles a favor y en contra para estos equipos es el siguiente: 8 y 13 y 17 y 17 respectivamente. Décimosegundo

Administración Sexta Zona con 5 puntos y 9 goles a favor y 23 en contra. Décimoterceros, Grupo Minería, Universitario y Perdeservi, los tres con sólo dos puntos. Los tres colistas tienen los datos estadísticos que se indican: Minería, 7 goles a favor y 26 en contra; Universitario, 10 a favor y 36 en contra (la defensa más batida); y Perdeservi, 11 a favor y 32 en contra.

ACERO INOXIDABLE

En Planchas

AISI 430 - 304 - 316 - 316 L
Espesores de 0,5 hasta 15 mm.

Llegadas en vapor "WONORATO"

E. CASTRO DONOSO Bandera 627

Ciclismo:

Guillermo Vargas se haría profesional en Barcelona

Una interesante oferta ha recibido el destacado crack del ciclismo chileno Guillermo Vargas.

Desde Barcelona, España, se interesan por su concurso y es así como por intermedio de una carta del entrenador Eugenio Cima, se le propone integrar el equipo profesional de la A.C. PRAT y PHILLIPS, escuadra poderosa dentro del concepto pedalero peninsular. La oferta, que resulta bastante tentadora, ya que se le asegura una prima anual de 600.000 pesetas, más premios por

figuraciones y participación en los más nombrados torneos internacionales europeos, tiene en la oferta a Vargas, ya que en conversaciones que ha sostenido con el presidente de la Federación de Ciclismo de Chile, Jorge Hidalgo, éste le ha manifestado que de aceptar esta proposición perdería inmediatamente su condición de corredor amateur.

El caso es que Guillermo Vargas es un enamorado de su deporte. El trabajo que ha realizado en la ciudad de Curicó donde se radicó después de su llegada de Brasil, así lo indica. Para ello

basta recordar la importante campaña que han tenido los defensores curicanos en el año que recién termina donde arrasaron en el Campeonato Nacional de Rutas al adjudicarse las dos pruebas en disputa y en el torneo de pista efectuado aquí en Santiago, donde se adjudicaron tres títulos, los vicecampeonatos y un tercer puesto. En este brillante desempeño, se ha contado con la experiencia y calidad del ex ginecino, que a pesar de su larga y dilatada trayectoria sigue siendo, figura predominante en nuestro medio.

Esta labor es la que hace a Vargas meditar en aceptar el compromiso español. No quiere por ningún motivo tener que dejar después de un año, ya que este es el lapso que lo retendría el contrato la bicicleta. Además, está su taller, el que tendría que abandonar y sus clases como profesor de ciclismo del Instituto San Martín de Curicó. Muchas cosas que en estos momentos configuran la vida de este pedalero.

Pero no hay dudas que tiene alma de trotamundo al margen que la propuesta es para pensarla, ya que esta significa una seguridad económica y más que nada la satisfacción de ser el primer ciclista chileno que figuraría en una "scuderia" de importancia en el temido medio europeo.

La carta enviada a Vargas la tenemos en nuestro poder. Ahora sólo resta su decisión. Cualquiera que ella sea será la mejor, para él y para el ciclismo chileno.

Di Stefano a la "banca" de Valencia

VALENCIA (ANSI). El brillante ex jugador argentino Alfredo Di Stefano, cuyo ciclo, en el Real Madrid marcó una época en el fútbol español, se hizo cargo de la dirección técnica del plantel superior del club Valencia.

Di Stefano fue presentado a los jugadores por dirigentes del Valencia en el estadio del club, iniciando de inmediato su tarea.

Hockey-Patín:

León Prado y U. Técnica: match decisivo en honor

Esta tarde y mañana en cuatro canchas se jugará la quinta fecha del Campeonato Metropolitano de Hockey-Patín.

Del programa sabatino: Ferroviarios y Chunchito, con sus quintetos de ascenso, que tendrán a su cargo el match de fondo de la triple reunión, son atracción.

PROGRAMA
Cancha Ferroviarios
16 horas: Ferroviarios con Bata Infantil, 16.45 horas: Ferroviarios con Chunchito, 2a división, 17.45 horas: Ferroviarios con Chunchito, Ascenso.

Cancha Estadio Italiano
15.30 horas: Estadio Italiano con Universidad Técnica, infantil.

Cancha San Miguel
15.45 horas: San Miguel con Academia, infantil.
16.30 horas: Miguel León Prado con Banco Chile, infantil.

Mañana
Cancha Universidad Técnica
10.15 horas: U. Técnica con Miguel León Prado, juvenil.
11.15 horas: U. Técnica con Miguel León Prado, ascenso.
12.15 horas: U. Técnica con Miguel León Prado, honor.

RESULTADOS
Los resultados de la cuarta fecha fueron los siguientes:
Bata 14 Catecú 1, en honor; Chunchito 6 Real Star 5, en ascenso.
Ferroviarios 4 Universidad Técnica 4, en ascenso; Chunchito 7 Pedagógico 6, en segunda división; Universidad Técnica 9 Ferroviarios 2, en segunda división; Bata 20, Catecú 0, en juvenil; Banco de Chile 14 Estudiantil 1, en infantil; Bata 5 León Prado 5, en infantil; Estadio Italiano 5 Academia 3, en infantil; Ferroviarios 4 Universidad Técnica 3, en infantil.

8 años de contrato para George Best

LONDRES (BIS). El delantero centro del Manchester United, internacional por Irlanda, George Best ha conseguido un contrato de 8 años con el United, cuyo valor mínimo será de 24 mil dólares anuales.

Best, que cuenta 23 años en la actualidad, tiene a su vez excelentes ingresos procedentes

de sus apañaciones personales, su cadena de tiendas de modas y la publicidad en Gran Bretaña. Se dice que gana 60 mil dólares al año, al margen de sus actividades futbolísticas.

Junto con Bobby Charlton, el otro astro del Manchester United, Best es uno de los jugadores mejor pagados de Gran Bretaña.



Momentos de peligro para el arquero. Dos delanteros se disputan el gol. Detrás, la defensa, ya fuera de la jugada, sólo atina a mirar.

Pelean el Viernes:

Después de Parra quiere Nilo el título chileno

Victor Nilo, el recio peleador de la categoría mediano mediano ligero, tiene listo el contrato para pelear el 31 con Pedro Parra.

Sus peticiones no son precisamente ganar a Parra sino que ver su destreza en alto para después tener una base para postular al título chileno de la categoría.

Hasta el momento, Nilo sigue entrenándose concienzudamente para llegar al mejor estado de su carrera a la ansiada oportunidad que persigue desde hace bastante tiempo.

Después de su combate con Carlos Cappella, Nilo probó sus fuerzas. La prueba fue dura y muy decidida. Finalmente logró salir del paso, no tan sólo con pegada, sino que también, con eso que los entendidos llaman clase.

Para el próximo viernes de nuevo estará en el Estadio Chile. Sus seguidores y los impacientes que creen en él tendrán una nueva oportunidad de verlo en acción.

VILUGRÓN EL 7

El promotor Silvio Schel, llamo a Talcahuano a representantes de Misael Vilugrón para comunicarle que su representante estaba programado para el 31 de este mes, frente a Loayza, y que debía presentarse lo más pronto en la capital. El encargado de los intereses del aspirante a campeón de los medios pesos, contestó, alarmado, que era poco menos que imposible que su pupilo pudiera llegar hasta Santiago en las condiciones de salud que se encontraba.

Argumentó que Misael Vilugrón, con motivo de la visita anterior, cuando tuvo que enfrentarse a Guillermo Salinas, había sufrido un enfriamiento en el gimnasio de la Federación, lo que le trajo como consecuencia algunos días de cama con algunos grados de fiebre.

Finalmente, se llegó a un acuerdo entre representante y promotor, en el sentido de postergar la pelea hasta la semana subsiguiente. Vale decir,

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

COFRE EN EL MOSCA
Julio Cofre, pupilo de Julio Rodríguez, está pensando seriamente en volver a la categoría mosca y desafiar al campeón de Chile, Jaime Silva, por el título.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

COFRE EN EL MOSCA
Julio Cofre, pupilo de Julio Rodríguez, está pensando seriamente en volver a la categoría mosca y desafiar al campeón de Chile, Jaime Silva, por el título.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Mientras tanto, Cofre ha estado muy activo estas últimas semanas. Se le ha visto bastante recuperado, dando la impresión de que no se aventura verlo de nuevo como primera figura del boxeo chileno en las categorías bajas.

Septiembre, mes de los nacionales de básquetbol

Chuquicamata, Puerto Montt, Punta Arenas, Osorno y Concepción, sede de los campeonatos.

Septiembre podría llamarse mes de los nacionales.

Cinco campeonatos se realizarán en igual número de ciudades en las categorías menores.

De ocho a 10 equipos llegarán a Chuquicamata para jugar en el de Minibásquetbol Masculino; igual número a Puerto Montt en el de Minibásquetbol Femenino; que con especial dedicación está preparando el Colegio Inmaculada Concepción.

Punta Arenas tendrá a su cargo el Primer Nacional Infantil Masculino, Osorno el Infantil Femenino, para cerrar el mes de La Patria en Concepción con el Nacional Juvenil Masculino.

FIXTURE JUVENIL

Para el X Torneo Nacional Juvenil Masculino, el país se repartió en seis zonas. El vencedor de cada una de ellas, más Osorno, que es el campeón 1969 y Concepción, por sede, completarán el grupo de ocho equipos que pelearán el título.

Los equipos y sus zonas:

Zona 1: Arica, Iquique, Tocopilla, Pedro de Valdivia, Valdivia, Chuquicamata, Antofagasta y Calama.

Zona 2: Valparaíso, Coquimbo, San Felipe, Limache, Viña del Mar, Illapel, Los Andes y Villa Alemana.

ZONA 3: Curacaví, Quilpué, La Ligua, San Miguel, Santiago, Melipilla, La Cisterna y Renca.

Zona 4: Santa Cruz, San Fernando, Talagante, Rengo, Talca, Chillán y Cauquenes.

Zona 5: Lota, Tomé, Huachipato, Valdivia, Lautaro, Loncoche y Río Bueno.

Zona 6: Punta Arenas, Puerto Natales, Puerto Aysén, Puerto Montt, Calbuco, La Unión y Ancud.

realidad del básquetbol nacional. Mucho se espera de ellos.



JULIO CESAR FERNANDEZ y Fernando Osorio, las dos figuras de Lota Schwager, analizan los pro y contra de la campaña del equipo "carbonero".

Cuando los jugadores hablan de fútbol...

Es lo que ocurre siempre. Se encuentra la gente en el fútbol y no habla otra cosa que fútbol. Y es lógico que así suceda. Más aún, resulta un tiempo bien compensado si la charla es entretenida e interesante. Muchas veces, incluso, uno ni siquiera debe preguntar. Es asunto de escuchar. Constituye en cierto modo una especie de relajamiento frente a la motivación permanente que vive el periodista, indagando y respondiendo. Expresando su pensamiento o preguntando. En otras ocasiones hasta satisfaciendo la inquietud de cuanta persona desea una respuesta o una explicación por un determinado acontecimiento.

Fue, entonces, lo que hice. Me senté para conversar con Julio César Fernández y Fernando Osorio, ambos jugadores destacados de Lota Schwager y la verdad que terminé prestando atención al diálogo que ellos sostuvieron. Lo dijeron todo. Se trata de cualquier manera, de dos elementos ampliamente conocidos. Fernández de nacionalidad argentina se inició en Boca Juniors. Luego jugó en Racing, de Montevideo y en Nacional, de ese país. Más tarde, militó en Santa Fe y por último en Newells Old Boys, antes de enrolarse en el cuadro lotino. Por su parte, Osorio, lo hemos sostenido siempre, es sin lugar a dudas uno de los jugadores chilenos de mayor temperamento. Su carrera profesional se comenzó en O'Higgins y en la temporada pasada jugó en Wanderers. Ahora está en Lota Schwager. El rubio trasandino juega indistintamente de centro delantero o interior izquierdo. El moreno player nacional es capaz de alternar cualquier puesto de la vanguardia. Sin embargo, donde mejor se acomoda es en la punta izquierda.

La única participación fue pedirles que hablaran de fútbol. De lo que quisieran. Por lo demás, es indudable que hablar de fútbol y de Lota Schwager representa un tema de latente actualidad. No hay que olvidar que los mineros están debutando en primera división y su campaña no ha sido hasta ahora todo lo positiva que se quisiera. No obstante, el plantel no sólo cuenta con un prestigioso cuerpo técnico (Alamos-Gara) sino que también dispone de buenos jugadores para expresar una mentalidad muy propia del modo de ser del hombre de trabajo de Lota, de esfuerzo, de sacrificio. Hombre de lucha que sufre y que espera sentir un desahogo con el fútbol de su equipo. Veamos, en consecuencia, lo que fue el diálogo espontáneo de Julio César Fernández y Fernando Osorio, durante su estadía en Viña del Mar.

FERNANDEZ: Ya en el fútbol moderno no puede haber un hombre estático, de punto fijo dentro del área, porque sería como echarse a los buitres. Por eso la función del centrodelantero o del anete ha cambiado. Hay que pasar para recibir e ir acompañando al ataque. Pretender el contragolpe con un solo hombre es imposible. No puede ser esta una teoría práctica para ningún cuadro.

OSORIO: Lógico. Recibir la pelota estando solo ¿qué sirve? ¿Que se hace? Claro que es motivo de preocupación para la defensa contraria.

FERNANDEZ: Desde que se implantó el offside no se puede ir arriba.

OSORIO: A nosotros nos favoreció el nuevo planteamiento impuesto por don Luchito. Ese que establecieron en La Serena. Con una constante rotación en la ofensiva. Nos dio resultados. Ganamos 3 a 1. Después derrotamos a Rangers 1 a 0.

FERNANDEZ: Después empezó el invierno para Lota. Bajó el rendimiento de la mayoría de los nuestros. Yo mismo bajé físicamente y me agarré de paso a una virosis terrible que me afectó los bronquios y me quitó aire y piernas. El clima perjudica.

OSORIO: Imagínate que tu compatriota Horster de Huachipato se enfermó del pulmón. Estuvo cuatro meses en el hospital.

FERNANDEZ: En mi país no estaba acostumbrado a este clima. Lluvia y llueve en el sur. Es perjudicial para la salud de todos. Yo me enfermé. Don Luis casi se puso el termo de madera por lo mismo. Recién le toco a Dieguez. También a Benito Ríos. Rubilar. Esto es un desastre.

OSORIO: Algo no favorecen las vitaminas. Felizmente yo no he agarrado ninguna enfermedad.

Hay que cuidarse en el sur. FERNANDEZ: Claro que eso no es la razón de la baja de Lota. Más perjudicó la renuncia de los dos dirigentes porque se creó un problema institucional. Luego después, la enfermedad de Alamos, se ausentó Gara. Todo influyó psicológicamente.

OSORIO: El presidente Guillermo Álvarez y el vice Juan Saka que tuvieron discrepancias personales con sus renuncias dejaron un vacío tremendo. Ellos superaban cualquier problema. Despejaban el camino.

FERNANDEZ: Lo otro es inexplicable. Que Lota haya bajado llegando a una irregularidad en su juego. Creo que podría deberse a la discontinuidad del grupo. Pero se vislumbra un futuro más o menos promisorio. Existen individualidades. Se puede hacer un buen conjunto. Vea Usted que arrancamos bien.

OSORIO: El público influye bastante. Estaban habituados a ganar y todo en ascenso ganando quedaban disconformes. Es un público sufrido, amable, pero que experimenta una transformación en la cancha.

FERNANDEZ: ¿Con qué fue esa gente fuera de Lota? Con el fútbol. Si nosotros no le damos triunfos, sufran. Nosotros no estamos acostumbrados a la vida de ellos. Por eso Lota será grande a pesar de todo. Por su público. El día que el jugador asimile lo que quiere el hincha lotino es probable que esa vehemencia nos favorezca como a la mejor nos perjudica. Yo personalmente considero que Lota Schwager es un mineral en bruto.

OSORIO: Ellos quieren lo mejor y nada más. Tal vez eso sea contraproducente.

FERNANDEZ: Yo he tenido partidos malos regulares y buenos y no he recibido quejas del público.

OSORIO: También pienso que hasta aquí le he caído simpático a la gente. Por lo menos es lo que experimento con ellos fuera del campo. Llega el partido y empiezan los problemas.

FERNANDEZ: El fútbol tiene otros problemas aun más graves. No lo digo por Lota. Yo hablo en general. Yo estimo que el dirigente que pone plata le hace mal al fútbol. Permite que los clubes subsistan, pero al sentirse con derechos sobre el patrimonio del club, deja de actuar con imparcialidad. Por eso le hacen daño al fútbol. Porque quiere que ese dinero tenga un destino prefijado. Hay muy pocos dirigentes que ponen para elevar el patrimonio institucional. Ellos solamente ponen para pagar las deudas del club. Se preocupan acaso por contar con una cancha? La idea que yo tengo de futuro es que el profesionalismo tienda a desaparecer. Esto acontecerá si no se le busca al fútbol un adecuado financiamiento. Yo pregunto: ¿Si el fútbol es del pueblo por qué no lo ayuda el gobierno? ¿Por qué el fútbol no puede tener dos Polías al año? ¿O por qué no le quitan los impuestos que son desmedidos? El fútbol es un esparcimiento para la gente de trabajo. Hay que considerar que es el sueño de todo pibe.

OSORIO: Hablas como si fueras un rebelde.

FERNANDEZ: Yo cumplo con mis obligaciones y de ahí que exijo que cumplan conmigo. No te olvides que yo nací en Boca Juniors. Yo conozco bien a Boca. Esa sí que es una institución. Ahí nadie pone plata porque el club tiene financiamiento que no depende de las recaudas corrientes.

OSORIO: Hay igualmente dirigentes que se molestan mucho cuando los jugadores ganan más que lo que ellos perciben en sus ocupaciones particulares. Ellos actúan de ese modo porque nos hacen el sueldo.

El diálogo así llevado por Fernández y Osorio pudo haber transcrito por mucho mayor tiempo. Sin embargo, la hora es imprecable. Ya es casi medianoche. Luis Alamos los invita a retirarse a sus habitaciones. Al día siguiente debían enfrentar a Wanderers. En el viaje de regreso a Valparaíso medito mucho. En particular sobre el pensamiento tan personal de Julio César Fernández. ¿Tiene razón? ¿No la tiene? Su sinceridad fue elocuente y expresiva. No es común encontrarse con este tipo de jugadores bien inspirados. Porque como que el rubio delantero de Lota Schwager, con su franqueza está ayudando al fútbol o por lo menos está consciente de los problemas que viven los jugadores.

Reelegido directorio nacional de natación

Por unanimidad fue reelegido, casi en su totalidad, el directorio de la Federación Chilena de Natación y Waterpolo. A la reunión asistieron 12 de los 15 delegados de las asociaciones afiliadas.

Como presidente para el periodo 1970-1972 quedó nuevamente Ernesto Corbalán; vicepresidente Carlos Navarrete, en reemplazo del fallecido Marcos Avignó; secretario general, reelegido, Pedro Arco; prosecretario, Guillermo Panter; tesoro, reelegido, Hernán Basagotia; director de natación, Alfredo Iglesias; Director de Waterpolo, Raúl Reyes.



ERNESTO CORBALAN

Algo inusitado, pero que en el fondo refleja la confianza y conformidad por el trabajo realizado por los dirigentes, fue la elección por aclamación, hecha por los delegados. No obstante ello, la directiva que entregaba no consideró reglamentario el procedimiento, recurriendo al voto secreto, el que no hizo otra cosa que ratificar la reelección, por unanimidad.

Estrella a los 12 años: "Nace" un prodigio en la natación británica

LONDRES (BIS).—Una nadadora de 12 años consigue el honor de ser la internacional más joven en representar a Inglaterra. Se trata de Lesley Allardice, que ha sido seleccionada para los 200 metros estilo libre y la carrera de relevos de 4 por 400 metros, estilo libre, y que competirá por Inglaterra en la Real Piscina de los Juegos de la Commonwealth, en Edimburgo que se celebran del 16 al 25 de julio.

No obstante ser de padres escoceses, haber nacido en

Francia y ser la más joven nadadora en ganar el campeonato "Senior" escocés, Lesley representará a Inglaterra. La familia vive en la actualidad en Hornchurch, en el sureste de Inglaterra, y el doctor Allardice explicó las razones: "La Asociación Inglesa de Natación Amateur ha decretado que si Lesley nada por el equipo escocés, no podrá competir en los campeonatos por edades de Inglaterra, los cuales son demasiado importantes para sacrificarse".

Vóleibol peruano no actuará en Cuba

LIMA (ANSA). La Federación Peruana de Vóleibol decidió aplazar para una oportunidad más propicia la anunciada visita que la selección femenina de ese deporte había proyectado realizar a Cuba, a invitación de las autoridades deportivas de esa isla caribeña.

Durante la visita que recientemente efectuó a Perú el representante de vóleibol femenino de Cuba, el director del Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación de ese país, Jorge García Banco formuló dicha invitación a la federación local para que el conjunto peruano cumpla una serie de presentaciones en diversas ciudades cubanas.

La postergación de la visita fue recomendada por el técnico japonés, Akira Kato, director técnico de la selección, quien señaló que la misma podría aceptarse después de que Perú haya participado en el mundial a celebrarse en Sofía (Bulgaria), el próximo mes de septiembre.

Asimismo, la Federación Peruana de Vóleibol indicó que la selección femenina efectuará una gira por diversas ciudades europeas, luego de participar en los sextos juegos bolivarianos de Maracabo (Venezuela) que se celebrarán a partir del 22 de agosto próximo.

El 4 de agosto: Foreman-Chuvala

NUEVA YORK, 24 (ANSA).—El boxeador de la categoría pesada, George Foreman, vencedor del peruano Roberto Dávila y del argentino Gregorio Peralta, en ambos casos por decisión, se enfrentará el cuatro de agosto en el Coliseo Madison Square Garden contra el campeón canadiense del mismo peso, George Chuvala, en combate a diez rounds.

Foreman, que ganó la medalla de oro de la categoría máxima en los juegos Olímpicos efectuados en México en 1968,

ha ganado las 21 peleas en su carrera profesional iniciada apenas hace un año el 23 de junio de 1969.

Chuvala, veterano de 76 combates ocupa el tercer lugar en la división máxima y ha ganado 58 combates, 51 de ellos por nocaut.

Si bien Chuvala será el pegador más temible que hasta ahora ha enfrentado Foreman, no será el más experimentado, pues Peralta había participado en 80 peleas cuando subió al ring con él.

Campeonato SEF: hoy nueva fecha

Una atractiva programación de vóleibol tiene preparada para esta tarde el sindicato de Empleados de Farmacia "SEF". En efecto, cuatro partidos, que comenzarán a las 14.30 hrs, estarán dando puntaje para el campeonato oficial que ya está llegando a sus fases finales.

El programa que se cumplirá esta tarde en la cancha de "Oratorio Don Bosco" es el siguiente:

14.30 hrs: "Clan 69" con Helpin.
15.30 hrs: Laboratorio Reciclos con Farmacia Reciclos.
16.30 hrs: Farmacia Salamovich con Farmacia Hospital.
17.30 hrs: SEF con Farmacia Franco-Inglesa.

Turno: "Dos en Uno" Turno Directiva: Delphin Velásquez.

Los partidos se jugarán en Oratorio Don Bosco ubicada en calle San Isidro 884, hoy a las 14.00 hrs.

Amarildo Tabares registrado en Roma

ROMA (ANSA). Amarildo Tabares De Silva, el futbolista brasileño, al transferido de la Fiorentina al Roma, se presentó esta mañana en la sede de la sociedad romana para ponerse a disposición de los médicos del club para la ritual visita de control.

Amarildo se vio en buenas condiciones físicas. Después se dirigió a la oficina del presidente del Roma, Álvaro Marchini, donde se encontró con Francesco Cappelli, el "Stopper" Rojamarillo que se fracturó la pierna derecha justamente en un

choque con el brasileño durante la última partida de la temporada pasada en el estadio Olímpico entre Roma y Fiorentina.

Ambos jugadores se dieron un abrazo y un apretón de manos, confirmando así que entre los dos no hay resentimiento por lo sucedido. En particular, Amarildo expresó a Cappelli su pesar por el accidente. Por su parte, Cappelli, con la pierna todavía enyesada y con zapatos ortopédicos, dio un caluroso saludo de bienvenida al jugador sudamericano.

Nuevo coach para tenistas ingleses

LONDRES (BIS). La Lawn Tennis Association de Gran Bretaña ha nombrado como preparador a un ex-jugador de la Copa Davis.

Se trata de Tony Mottram, nacido en Coventry y de 50 años de edad. Entre 1946 y 1954 estuvo clasificado entre las máximas estrellas británicas y formó parte del equipo británico en la Copa Davis entre 1947 y 1955. En total jugó 55 encuentros de este torneo, incluidos los partidos de dobles, de los que ganó 36.

En 1947 quedó segundo en los dobles de Wimbledon haciendo pareja con el australiano Bill Sidwell, y aunque nunca obtuvo tal título durante su carrera, siempre estuvo considerado como uno de los contendientes más destacados.

En 1955 pasó al campo profesional y ha actuado con gran éxito como preparador. Su alumno más brillante en la pista es su propio hijo, Christopher Mottram, quien a los 15 años está considerado como uno de los jugadores junior más prometedores de Gran Bretaña.

¿Cómo cree usted que se paga a los cantantes, locutores, redactores, electricistas, ingenieros, operadores de una estación de radio o de TV?



¿Cómo cree usted que se paga a los cantantes, locutores, redactores, electricistas, ingenieros, operadores de una estación de radio o de TV?

productores, artistas, etc. Gente que vive de eso. Que recibe sueldo, por lo tanto, ¿cómo consiguen las emisoras el dinero para pagarlos?

Avíseles que le informan a usted sobre los productos que están siendo fabricados. Sus características, ventajas y precios.

Para que usted pueda escoger libremente a la hora de comprar.

Y pueda recibir, gratuitamente, su música, su noticia, o su partido de fútbol, o su show preferido.

CONSEJO GENERAL DE ACTIVIDADES PUBLICITARIAS

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Tokyo, Japan

Relojería GABOR

ESTADO 48 CREDITO

HOY DIA

SABADO

DIA de USAR

DOLLY PEN

Hipódromo Chile

MARADO 25 DE JULIO DE 1970

1a CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.15 horas.— 10a. serie B.— Ind. 0-2.— (Primera válida para la Triple N° 1).

1. Arrolado	54.5	L. Caroca - L. Toledo	1170
2. Babirusa	54.2	D. Sagardia - P. Molina	983
3. Gitanola	53.13	J. Toro - O. González	1308
4. Yauca	53.12	C. Ojeda - E. Baticevic	1261
5. Arcabuz	52.14	F. Meneses - C. Santos	1308
6. Rimini	52.9	R. Clavería - H. Gasmuri	1261
7. C. de Plata	52.1	L. García - E. Scala	1261
8. Carrucana	52.6	R. González - N. Peralta	1261
9. Enghien	52.11	J. Marín - O. Mora	1261
10. Jacinta	52.7	A. Herrera - V. Contreras	1261
11. Kineria	52.16	L. Camus - L. Rojas	1158
12. Paladín	52.10	J. Aracena - C. Zúñiga	1170
13. Patufa	52.8	L. Murillo - M. Murillo	1261
14. Sol de Chile	52.4	H. Olguín - E. Bécár	1295
15. Texas Girl	52.3	H. Pilar - J. Muñoz R.	1261
16. Lirite	52.15	C. González - J. Nicoli	1261

2a CARRERA.— A las 14.45 horas.— Condicional potrillos y potrancas.— 1.500 metros.— (Segunda válida para la Triple N° 1).

1. Bolognese	56.5	C. Díaz - J. Muñoz R.	1263
2. Candidato	56.2	C. Sepúlveda - C. Covarrub.	1264
3. Comanche	56.12	L. Murillo - J. B. Castro	1263
4. Mangaral	56.9	L. Camus - J. B. Castro	1264
5. Don Luis Oscar	56.1	E. Guajardo - L. Sorrel	1264
6. King	56.6	N. Urribe - P. Scala	1277
7. Mandil	56.11	D. Muñoz - A. Quiroz	1263
8. Nireco	56.7	L. Yañez - D. López	1264
9. Pallaco	56.10	L. Yañez - C. Tapia	1264
10. Sorlegio	56.8	J. Pacheco - H. Miranda	1263
11. Style	56.4	M. Ruiz - S. Fuentes	1263
12. Chafanay	53.3	R. Castro - L. Guerrero	1297

Corral: 3 con 4.

3a CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.200 metros.— 10a. serie A.— Ind. 2-10.— (Tercera válida para la Triple N° 2).

1. Claudia Lorenz	56.5	C. Pezoa - A. Petit	1216
2. Registro	54.2	D. Muñoz - V. Escobillana	1253
3. Zorro Guapo	49.13	H. Pilar - V. Escobillana	1262
4. Botiller	53.12	N. N. - C. Zúñiga	1262
5. Pimpuén	53.14	N. N. - M. Martínez	1253
6. Seneo	53.9	N. González - F. Castro	1253
7. Espargueta	51.1	S. Vázquez - L. Toledo	1261
8. Portal	51.6	P. Bustos - A. Ramírez	1253
9. Saturnina	51.11	R. López - L. Sorrel	1232
10. Mary Paz	50.7	A. Parra - O. Orellana	1262
11. Piloto Nuñez	50.16	R. Castro - R. Quiroz F.	1036
12. Robespierre	50.10	C. González - G. Avila	698
13. Chocumbina	49.8	L. Murillo - A. Amaro	1162
14. Malina	49.4	D. Sagardia - D. López	1261
15. Tabaquero	49.3	O. Osorio - H. Godoy	490
16. Cecilville	48.15	H. Olguín - I. Duque	1261

Corral: 2 con 3.

4a CARRERA.— A las 15.45 horas.— 1.200 metros.— 9a. serie B.— Ind. 0-6.— (Segunda válida para la Triple N° 2).

1. Kiani	54.5	R. Clavería - M. Martínez	1266
2. Forrahe	53.2	D. Sagardia - J. Bernal	918
3. Muy Buena	53.13	D. Cerda - D. Torres	1278
4. Supergas	53.12	M. Ramírez - L. Espinoza	1266
5. Colignon	52.14	L. García - E. Baticevic	1295
6. Aldita	48.9	F. Meneses - E. Baticevic	1274
7. Linajera	52.1	J. Marín - L. H. Sorrel	1165
8. Rostro Palido	52.6	M. Alquinta - L. H. Sorrel	1274
9. Arca	51.11	L. Hevia - S. Miceli	1295
10. Filitea	51.7	C. González - J. Rodríguez	1218
11. Monlin Rouge	51.16	H. Olguín - T. Maldonado	1295
12. Dom	50.10	L. Caroca - L. Toledo	1266
13. Marciano	50.8	L. Carvajal - E. Pinochet	1242
14. Una Reina	50.4	A. Parra - R. Rabello	1165
15. Pantera Rosa	48.3	L. Murillo - C. Zúñiga	1266
16. Royal Assent	48.15	L. Rivera - G. Avila	1154

Corral: 5 con 6 y 7 con 8.

5a CARRERA.— A las 16.15 horas.— 1.200 metros.— 9a. serie A.— Ind. 5-10.— (Tercera válida para la Triple N° 2 y Primera válida para la Triple N° 3).

1. Puyumen	54.5	L. Yañez - I. Duque	1265
2. Lady Patricia	53.2	J. Eguen - C. Baga	1269
3. Mercado Pesa	53.13	V. Bravo - H. González	1972
4. Ramoncho	53.12	L. Caroca - L. Toledo	1091
5. Viperia	53.14	J. Marín - J. Vial	1222
6. Green Sea	52.9	N. González - F. Castro	1253
7. Portorico	52.1	P. Herrera - O. Orellana	1265
8. Descontenta	51.6	L. García - A. Amaro	1265
9. Llanos	51.11	J. Castillo - S. Miceli	885
10. Mary Quant	51.7	R. Clavería - H. Gasmuri	1176
11. Mona Mari	51.16	G. Fernández - R. Bernal G.	1042
12. Zaza	51.0	H. Olguín - A. Vodianov	1265
13. El Troita	50.8	H. Olguín - A. Petit	1230
14. Pariesana	50.4	D. Sagardia - V. Contreras	1296
15. Predicadora	50.3	R. Castro - E. Bécár	795
16. Zaza	49.15	L. Rivera - J. Castro R.	1265

Corral: 7 con 8 y 9.

6a CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.500 metros.— Clásico.— (Segunda válida para la Triple N° 3).

1. Esclaville	54.2	C. Sepúlveda - C. Covarrub.	951
2. Ghanosa	54.5	L. Yañez - H. Miranda	1131
3. Helly Liddy	54.9	V. Bravo - L. Alvaréz B.	1196
4. Horquilla	54.1	V. Bravo - L. Alvaréz B.	1196
5. Huidad	54.6	E. Narango - R. Quiroz F.	1131
6. La Terulia	54.7	B. Muñoz - J. Cavies A.	1055
7. Monie	54.0	E. Guajardo - A. Martínez	1131
8. Monie	54.8	S. Vázquez - A. Breque E.	1131
9. Piga	54.4	J. Toro - O. González	1131
10. Pandilla	54.3	C. Pezoa - O. Silva	1131

Corral: 7 con 8 y 9.

7a CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— Ind. 34-47.— (Tercera válida para la Triple N° 3 y Primera válida para la Triple N° 4).

1. Belo Horizonte	60.5	M. Ramírez - A. Vodianov	815
2. Moissac	56.2	S. Pradenas - J. B. Castro	1300
3. Esterel	48.13	H. Olguín - J. B. Castro	1306
4. Martorell	54.12	C. Sepúlveda - E. Inda G.	1272
5. Humazo	54.14	L. Yañez - J. Castro R.	1300
6. El Majadino	51.9	L. Murillo - L. Alvaréz B.	1272
7. Cartero	50.1	L. Cifuentes - P. Inda	1163
8. El Otro	50.6	L. Rivera - J. E. Castro A.	829
9. Fontón	49.11	R. Clavería - L. Rodríguez	1300
10. Petrorio	49.7	J. Castillo - Fco. Castro	1300
11. Secuestrada	49.10	A. Parra - R. Bernal G.	1282
12. Jorjida	48.8	L. Carvajal - J. Melero	1217
13. Shabano	48.4	E. Suárez - M. Martínez	1272
14. Morris West	47.4	D. Sagardia - J. Muñoz R.	1227
15. Túpac Amaru	47.15	D. Basallo - L. H. Sorrel	1237

Corral: 2 con 3.

8a CARRERA.— 2.000 metros.— A las 17.45 horas.— Ind. 18 al 32.— (Segunda válida para la Triple N° 4).

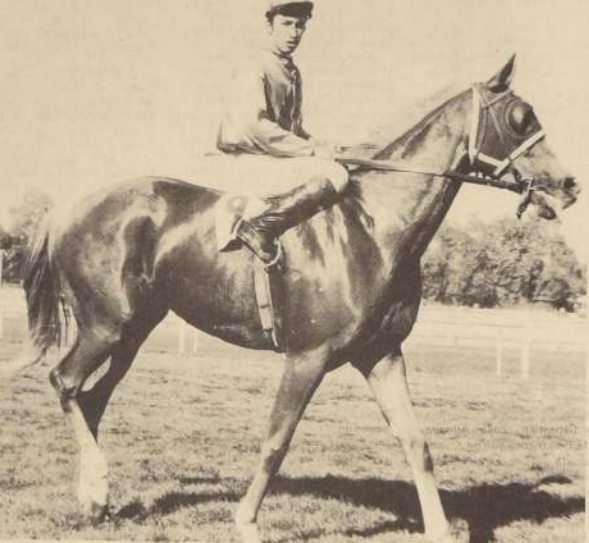
1. Pillón	57.5	C. Pezoa - P. Inda	1315
2. Selgneur	57.2	P. Ullao - J. Castro R.	1306
3. Mark's Love	56.9	D. Muñoz - L. Rodríguez R.	1087
4. Camacha	55.11	J. Toro - A. Abarca	1233
5. Peyton Place	55.7	G. Jorquera - P. Medina	1223
6. Emiliano	55.10	C. Silva - J. H. Medina	1289
7. Tres Puntos	52.8	E. Guajardo - A. Martínez	1120
8. Magistrado	50.4	S. Vázquez - C. Tapia	1302
9. Aparero	47.3	D. Sagardia - A. Quiroz A.	1192

9a CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 18.15 hrs.— Ind. 12 al 15.— (Tercera válida para la Triple N° 4).— Se correrá con luz artificial.

1. Adare	54.5	L. Contreras A. - L. Caroca	1238
2. Baldaquino	54.2	J. Salinas - L. Rojas	1262
3. Fruta Verde	54.13	D. Muñoz - L. Toledo	1265
4. Futuro	54.12	S. Vázquez - J. E. Castro A.	860
5. Pity Paty	54.14	C. González - R. Bernal G.	1238
6. El Cirujá	53.9	U. Galea - R. Valla	1225
7. Malvazul	53.1	J. Castillo - E. Bécár	1092
8. Prematuro	53.16	E. Guzmán - E. Inda S.	1268
9. Apia	53.11	E. Fernández - M. Martínez	1249
10. Enroque	52.7	E. López - J. Castro R.	1270
11. Elce Divina	52.16	P. Hertz - O. Orellana	1270
12. Nambira	52.10	H. Olguín - H. Cisternas	1128
13. Richy	52.8	L. Cifuentes - P. Valderrama	1269
14. Veta de Oro	52.4	D. Sagardia - J. Bernal G.	1174
15. Cachiporra	51.3	J. Marín - O. Mora	1364
16. El Name	51.15	O. Osorio - A. Sepúlveda	1303

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	ELENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	JOHN TIMBA	EL CLUB
1	Babirusa T. Girl Arrotado	T. Girl Babirusa Patufa	Gitanola T. Girl Patufa	Cajita de Plata T. Girl Yauca	Gitanola T. Girl Patufa	Texas Girl C. de Plata Patufa	Texas Girl Yauca Gitanola	Gitanola C. de Plata Patufa	Texas Girl C. de Plata Babirusa	C. de Plata T. Girl Yauca
2	Mandil Candidato Pallaco	Candidato Mandil Pallaco	Candidato Mandil Pallaco	Mandil Candidato Pallaco	Mandil Candidato Pallaco	Mandil Candidato Pallaco	Mandil Candidato Pallaco	Mandil Candidato Pallaco	Mandil Candidato Pallaco	Mandil Candidato Pallaco
3	Registro Buldera Espargueta	Registro Pitruquen Malina	Espargueta Ceciville Pitruquen	Registro Espargueta C. Lorena	Registro Espargueta Malina	Espargueta Registro C. Lorena	Espargueta Registro Malina	Registro C. Lorena Espargueta	Espargueta Malina C. Lorena	Registro Espargueta Lorena
4	M. Rouge Kimani Arca	M. Rouge Supergas Kimani	Mouling Rouge Supergas Colignon	Kimani M. Rouge Colignon	Supergas M. Rouge Kimani	Supergas Kimani P. Rosa	Mouling Rouge Kimani P. Rosa	M. Rouge Kimani Colignon	M. Rouge Kimani Supergas	Kimani M. Rouge Colignon
5	Partesana Puyumen Green Sea	Puyumen Descontenta Zaza	Descontenta Puyumen Zaza	Descontenta Puyumen Zaza	Llanos Puyumen Zaza	Zaza Puyumen Descontenta	Zaza Zaza Ramonacho	Zaza Zaza Puyumen	Portorico Puyumen Descontenta	Descontenta Puyumen Zaza
6	Ghanosa Esclaville Horquilla	La Tertulia Ghanosa Esclaville	La Tertulia Momelida Ghanosa	La Tertulia Piga Ghanosa	Esclaville La Tertulia Momelida	La Tertulia Esclaville Momelida	Piga Ghanosa La Tertulia	Ghanosa Piga La Tertulia	La Tertulia Ghanosa Esclaville	La Tertulia Piga Ghanosa
7	M. West Martorell Pitruquen	M. West Martorell Pitruquen	Morris West Martorell Shabanu	El Majadino Humazo Martorell	Martorell Humazo M. West	Humazo Moissac Martorell	Martorell M. West Secuestrada	Martorell Humazo El Majadino	Martorell Humazo Martorell	El Majadino Humazo Martorell
8	Pillón Camacha Emiliano	Pillón N. Grande P. Place	Norte Grande Seigneur Magistrado	Magistrado N. Grande Pillón	Seigneur Camacha Aparero	Camacha Magistrado V. Grande	Norte Grande P. Place Magistrado	Emiliano Magistrado Seigneur	Camacha Magistrado N. Grande	Magistrado N. Grande Pillón
9	Prematuro Richy Futuro	Richy Futuro Prematuro	Richy Divina Prematuro	Fruta Verde Baldaquino V. de Oro	Enroque Apia Baldaquino	Enroque Richy F. Verde	Richy F. Verde Prematuro	Fruta Verde Richy El Cirujá	Baldaquino F. Verde Divina	F. Verde Baldaquino V. de Oro
10	Condorito Didia Exacta	Didia Ben Saudi Exacta	Didia Condorito Exacta	Didia Pataty Modernita	Condorito Didia Geste	Beau Geste Didia Pataty	Didia D. Decatur B. Saudi	Ben Saudi Pataty Exacta	B. Saudi Didia Exacta	Didia Pataty Modernita
11	Arturo R. Lenguaraz Estático	Cañaveral Lenguaraz Lenguaraz	Arturo R. Lenguaraz Jack	Paulistana Arturo R. Lenguaraz	Lenguaraz Paulistana Cañaveral	Cañaveral Lenguaraz Arturo R.	Lenguaraz Paulistana Paulistana	Arturo R. Paulistana Sugente	Lenguaraz Arturo R. Paulistana	Paulistana Arturo R. Lenguaraz
12	Windy P. Lane Armonioso	Windy Lvov Armonioso	Windy Lvov Bilbano	Windy Lvov Nacarero	Armonioso Windy Nacarero	Windy Armonioso P. Lane	Windy Armonioso	Armonioso Windy Lvov	Windy Armonioso Nacarero	Windy Lvov Nacarero
13	S. Darling Tetrane La Notre	Tetrane R. Liso Candongo	Space Darling Metina Candongo	Space Darling R. Liso La Notre	Space Darling R. Liso La Notre	Roto Liso S. Darling La Notre	Space Darling B. del Rio Candongo	Roto Liso Candongo Metina	Fuel R. Liso La Notre	S. Darling R. Liso La Notre



Jorge Castillo conduciendo a dos favoritos con la primera opción Paulistana y Pataty.

10a CARRERA.— 1.200 metros.— 6ª serie.— A las 18.50 hrs.— Ind. 15 al 17.— (Primera válida para la Triple N° 5).— Se correrá con luz artificial.			
1. Beau Geste	53.5	D. Cerda - C. Baga	1257
2. Ben Saudi	53.2	L. Yañez - S. Miceli	1271
3. Pataty	53.2	J. Cuaullo - S. Miceli	1270
4. Pataty	53.2	D. Muñoz - A. Valdés	1285
5. Pataty	53.14	E. Guajardo - A. Martínez	1257
6. Pataty	53.9	C. González - J. H. Medina	1294
7. Pataty	53.1	L. Caroca - L. Toledo	1226
8. Pataty	53.6	J. Maira - M. Maira G.	1270
9. Pataty	53.11	N. N. - A. Breque V.	1271
10. Pataty	53.7	V. Bravo - A. Sepúlveda	1271
11. Pataty	53.16	A. Poblete - L. Santos	1271
12. Pataty	53.10	E. López - R. López	1092
13. Pataty	53.10	L. Toro - A. Breque	1132
14. Pataty	52.4	O. Orellana	1132
15. Pataty	53.1	D. Sagardia - H. González	1271
16. Pataty	53.15	J. Duarte - J. Nicolí	1271

Dr. SOTO
Análisis Transfusio
91
Fonos 36338

ELLO.
s. San Isidro
94871

proveyendo sus momentos
libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

EL CUPON HOY

DOMICILIO

.....

CURSO QUE LE

.....

TERESA

LN 1

...

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is warm and slightly yellowed, suggesting the age of the document.

ESCUELAS LATINOAMERICANAS

ESTADO 337 - 5.º piso - Of. 519
 CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

ENVIEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE

DOMICILIO

CURSO QUE LE INTERESA

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIA Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. La casa en que vivimos, chilena colores, mayores 14 años.

SECTOR NUÑO—PROVINCIA—VITACURA

ANDES Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. La

escoria del desierto. Una Eva y dos Adanes. El inspector Closeau.

CALIFORNIA Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 16.30, 19 y 22 hrs. Erotismo, mayores 21 años.

DANTE —Washington 26. Tel. 494799. A las 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. El graduado, mayores 18 años.

ULTIMOS ESPECTACULOS EN CHILE HOY VERMUT A LAS 7, GRAN COMPAÑIA CHECA TEATRO NEGRO DE PRAGA EN LA CAMARA NEGRA DEL CAUPOLICAN

Están haciendo suceso en la "Cámara Negra" del Teatro Caupolicán los integrantes del novedoso espectáculo checoslovaco TEATRO EN NEGRO DE PRAGA, procedentes de Lina, Perú, donde obtuvo un triunfo sin precedentes al igual que lo hicieron en México y Caracas.

Este espectáculo está lleno de alegría, belleza, colorido y perfección y según los comentarios de las críticas de los países que han visitado, es una verdadera película en color, pero en vivo, cuya técnica no ha sido nunca revelada, pues es uno de los secretos de este espectáculo, maravilla del ingenio de los checoslovacos, que ya el año pasado nos deleitaron y asombraron con la Linterna Mágica.

El Teatro en Negro de Praga es un mensaje de arte auténtico, que ha revolucionado el teatro en sus formas tradicionales. Resulta una experiencia visual inolvidable por el empleo de luces, música, mimo y teatro puro.

Es una mezcla de sentimiento, humor, tristeza, risas y lágrimas que el espectador no puede dejar de admirar.

"El sueño a rayas", "La bala del corazón", "La Bruja", "Las Maletas", "El Fotógrafo", "Espectros", son algunos de los números que figuran en su amplio repertorio. La música corresponde al Director del grupo checo JURÍ SRNEC, como asimismo la escenografía, que constituye una revolución en todo aspecto.

La venta de entradas para hoy sábado 25, y mañana domingo 26, en vermut a las 7 (única representación) será atendida únicamente en boleterías del Teatro Caupolicán, fluctuando sus precios entre \$ 40 y \$ 10 a fin de que concurre al mayor número de espectadores.

Las funciones se llevarán a efecto a las 7.15 horas de la tarde.

La Compañía checa, la próxima semana, viajará directamente al teatro Ópera de Buenos Aires.

CINES DE CENTRO

AUDITORIUM, Bandera 236 Tel. 84688 Desde las 13 hrs. "Sra. Brown, que guapa es su hija" además de dibujos animados menores.

ASTOR, Estado 257 Tel. 392112 Desde las 13 hrs. "Los malitos" Dirk Bogarde, Ingrid Thulin mayores 21 años.

BANDERA, Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 11 hrs. "La casa en que vivimos" chilena colores mayores de 14 años.

CITY, Agustinas 1022 Tel. 86687 Desde las 10.25 hrs. "El Extra" Martinflus, cómica mexicana colores menores.

CENTRAL, Huérfanos 930 Tel. 33555 Desde las 11 hrs. "La prisionera" drama colores mayores 21 años.

CERVANTES, M. Cousiño 134 Tel. 381894 Desde las 11 hrs. "Erotismo" Annie Girardot comedia colores mayores 21 años.

CINELANDIA, Puente 540 Tel. 67532 Desde las 14 hrs. "Manantial del amor" "La muerte viviente", ambas mexicanas colores mayores.

CAPRI, Monjitas 825 Tel. 392414 Desde las 10 hrs. "Los buitres tienen hambre" Clint Eastwood, "Bajo el poder de la maldad" ambas de acción mayores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 Tel. 60735 Desde las 14 hrs. "Maciste y las minas del rey Salomón" Reg Park, Eleonora Bianchi mayores y menores.

DUCAL, Agustinas 777 Tel. 35375 Desde las 10.30 hrs. "El amor es así" drama colores mayores 21 años.

ESPAÑA, Estado 337 Tel. 399488 A las 14, 16.30, 19, y 21.30 hrs. "El día de las madres" española cómica menores.

FLORIDA, Estado 226 Tel. 34289 Desde las 11 hrs. "Zeta" Yves Montand, Irene Pápas, mayores 18 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 Tel. 60082 A las 15, 18.45 y 22 hrs. "Aeropuerto" Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg mayores 14 años.

HUELEN, Huérfanos 779 Tel. 31603 Desde las 11 hrs. "Los tres caballeros" dibujos animados colores menores.

HUERFANOS, Huérfanos 930 Tel. 36707 Desde las 11 hrs. "Shalako" Sean Connery Brigitte Bardot, mayores 18 años.

IMPERIO, Estado 215 Tel. 397960 Desde las 11 hrs. "El recuerdo" Nicol Williamson, Rachel Roberts, mayores 21 años.

KING, Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 10 hrs. "M. A. S. H." EE. UU. colores guerra mayores 21 años.

LIDO, Huérfanos 680 Tel. 34366 Desde las 14 hrs. "Can Can" Frank Sinatra, musical colores menores.

MAYO, Monjitas 879 Tel. 391201 Desde las 10 hrs. "Generación inquieta" policial colores mayores 18 años.

METRO, Bandera U. Central Tel. 83361 Desde las 11 hrs. "Generación inquieta" David Janssen, Kim Darby, MGM mayores 14 años.

NILO, Monjitas 879 Tel. 392078 Desde las 10 hrs. "El puente de Remagen" Robert Vaughn, Ben Gazzara mayores 14 años.

PACIFICO, Huérfanos 1147 Tel. 62921 Desde las 10.30 hrs. "El Graduado" Dustin Hoffman, drama colores mayores 18 años.

PLAZA, Compañía 1068 Tel. 84714 Desde las 10 hrs. "Maciste y las minas del rey Salomón" aventuras colores menores.

REAL, Compañía 1080 Tel. 65555 Desde las 11 hrs. "Mundo infame" suspenso colores mayores 21 años.

REX, Huérfanos 735 Tel. 31143 Desde las 11 hrs. "Triángulo femenino" Beryl Reid, Susanah York, mayores 21 años.

RIO, Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 hrs. "Soldados vírgenes" guerra colores, "El verdugo implacable" George Peppard mayores.

RITZ, San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 hrs. "Milagro de amor" drama mayores 21 años.

RIVIERA, D. Cervantes 902 Tel. 36093 Desde las 13 hrs. "Sexo náisis" "La amante" ambas drama mayores 21 años.

ROXY, Huérfanos 1055 Tel. 80809 Desde las 10 hrs. "Al infierno gringo" Telly Savalas cowboy mayores 21 años.

SAN MARTIN, B. O'Higgins 776 Tel. 3535 7 Desde las 11 hrs. "Los comandos" Lee Van Cleef, guerra, colores mayores 18 años.

SANTA LUCIA, A. B. O'Higgins San Isidro Tel. 34718 A las 15, 18.30 y 22 hrs. "Estación polar Zebra" Rod Hudson, Jim Norow Cinerama, menores.

SANTIAGO, Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 hrs. "La casa en que vivimos" Chilena, colores, mayores 14 años.

SAO PAULO, Merced 772 Tel. 397946 Desde las 13 hrs. "Quiero llenarme de ti" "La vida continúa" ambas de Sandro, musicales, colores, Argentina, menores.

TIVOLI, Huérfanos 757 Tel. 30611. Desde las 13 hrs. "Carola de día Carola de noche" ; Marisol, Española, menores.

TOESCA, Huérfanos 1313 Tel. 711562. Desde las 13 hrs. "Quiero llenarme de ti" "La vida continúa", ambas de Sandro, musicales, Argentina, menores.

VICTORIA, Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 11 hrs. "Faena a la italiana" ; Suspenso, mayores 14 años.

WINDSOR, Moneda 1035 Tel. 89761. Desde las 10.50 hrs. "El arreglo" Kirk Douglas, Faye Dunaway, drama mayores 21 años.

YORK, Ahumada 166 Tel. 66687 Desde las 10.20 hrs. "Perdidos en la noche" Dustin Hoffman, colores, drama, mayores 18 años.

CINE GUIA

EGANA, Plaza Egana Tel. 271026 Desde las 15 hrs. El credo de un hombre solitario. Retrato de un rebelde. Clamor de justicia.

EL GOLF, Apoquindo 3368 Tel. 480046. A las 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. Faena a la italiana, mayores 18 años.

MACULU, P. Alessandri 3547 Tel. 213418 Desde las 14 hrs. La revolución de los incorformes. Los felinos. Amores que matan.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 Tel. 42389 Desde las 13 hrs. Patton, Rio seco, La noche de la emboscada.

LO CASTILLO, Vitacura Tel. 481981 A las 16, 19 y 22 hrs. Los malitos, mayores 21 años.

LAS LILAS, E. Yáñez J. de Dios Tel. 431160 A las 15.45, 19 y 22 hrs. El recuerdo, drama, mayores 18 años.

LAS CONDES, Apoquindo-Noruega Tel. 484067 A las 16.19 y 22 hrs. La casa en que vivimos, chilena, colores, mayores 14 años.

ORIENTE, P. de Valdivia 099 Tel. 41345 A las 16.15 hrs. Los tres caballeros. A las 19 y 22 hrs. Marsh, mayores 21 años.

P. DE VALDIVIA, P. de Valdivia-Bilbao Tel. 43948 A las 15.30, 18.30 y 21.45 hrs. Los malitos, mayores 21 años.

VERDI, P. de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 hrs. Las novias de drácula, El lobo humano, La mansión de drácula.

10 DE JULIO —FRANKLIN AVDA. MATTÁ— GRAN AVENIDA

ALHUE, Población, Dávila Tel. 581427 Desde las 14 hrs. La Mansión de drácula, El lobo humano, Las novias de drácula.

AMERICA, Nuble 390 Tel. 52443 Desde las 14 hrs. Dos

ESMERALDA, San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs. Patton, Rio Seco, La Noche de la emboscada.

LIRA, Pintor Cicarelli 293 Tel. 52181 Desde las 14 hrs. Shano. Quien mato a mi mujer, El golf.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 Tel. 52163 Desde las 13.30 hrs. La casa en que vivimos, chilena, mayores 14 años.

IMPERIAL, San Diego 1344 Tel. 51112 Desde las 14 hrs. Busco mi destino, Quien mato a mi mujer, Sube y baja.

MISTRAL, San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 hrs. El derecho de nacer, Los pre-Universitarios, El Huracán Ramírez.

MODERNO, Gran Avda. 6544 Tel. 581782 Desde las 14 hrs. El médico de la mutal, Maciste el gladiador de Esparta, Dios los cna Ringo los mata.

ROMA, San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 hrs. Prisionero de la ciudad, El caballo bayo.

MONACO, 10 de Julio—A. Prat Tel. 382845 Desde las 13 hrs. Los buitres tienen hambre. Bajo el poder de la maldad, Arabesque.

SAN DIEGO, San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 hrs. La patrulla fantasma, Isadora, La Torre de Londres.

SAN MIGUEL, Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 hrs. La Torre de Londres, Isadora, La patrulla fantasma.

PORTUGAL, 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 hrs. Cuando los hijos se van, El as de oro, Especialista en chamacas.

Prat, San Diego 2117 Desde las 13.00: Cuando los hijos se van, El as de oro. Especialista en chamacas.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 Tel. 713384 Desde las 14 hrs. Si estas vivo dispara, Kriminal. Una ráfaga de plomo.

MAIPO, San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 hrs. La venganza del vampiro, La sombra del gato. Con infinito amor.

LO FRANCO, Carrascal 4604 Desde las 14 hrs. El médico de la mutal, Asalto al banco de Inglaterra, Lunes 1 Domingo 7.

SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA—ESTACION—BRASIL

Alameda, Avda. Bdo. O'Higgins 2987 Desde las 13.30: Los invencibles, Joaquín Murieta. Esta calle es nuestra.

ALCAZAR, Avda. Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs. Una Eva y dos Adanes, El inspector Closeau, Escoria del desierto.

ALESANDRI, Alameda 2987 Tel. 86848 Desde las 11 hrs. La casa en que vivimos, chilena colores, mayores 14 años.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 Tel. 91787 Desde las 14 hrs. Busco mi destino, Quien mato a mi mujer, Sube y baja.

COLON, San Pablo—Maipú Tel. 733146 Desde las 13.30 hrs. Nobleza baturra, La olimpiada de México, Fuiste mía un verano.

CARRERA, Alameda 2151 Tel. 86685 Desde las 13 hrs. Patton, Rio Seco la noche de la emboscada.

Minerva, San Pablo 3230 Desde las 13.00: Los invencibles, Joaquín Murieta. Esta calle es nuestra.

MONUMENTAL, Alameda 3943 Tel. 91555 Desde las 14 hrs. Si estas vivo, dispara, Kriminal. Una faja de plomo.

HOY C.B. 138 EMISORA CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR (SIEMPRE EN SU HOGAR)

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS, Morandé 25 Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile Presenta a las 19 hrs. "El señor Puntilla y su cirado Matti".

BULNES, Plaza Bulnes 188 Tel. 88342 A las 19.15 hrs. "Mariana Pineda" de Federico García Lorca.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 Tel. 88959 A las 19.15 hrs. "Don Juan" de Moliere, Cia de Romo y Ferrada.

CARLOS CARIOLA, San Diego 248 Tel. 89350 Cia. de comedias de Silvia Piñero presenta a las 19 hrs. "Aprobado en Castidad".

CUOSINO, San Ignacio 1249 Tel. 50657 Cia. nueve revista "Humoresque" La chida del lunaf, a las 22 hrs.

CAUPOLICAN, San Diego 840 Tel. 85912 A las 19 hrs. "El teatro en negro de Praga" musical para todo espectador.

LA COMEDIA, Merced 349 Tel. 391523 ICTUS descanso.

MARU, San Antonio 249 Tel. 397907 Cia. de comedias de Luchito Córdoba y Olvido Leguia presenta a las 19.30 hrs. "Extranjera por viaje vengo" de Córdoba y Garrido.

MONEDA, Moneda 920 Tel. 715451 Cia. de comedias de Pury Durante y Américo Vargas presenta a las 19.15 hrs. "Canción para un crepusculo" de Noel Coward.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES, Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532 Jueves a las 19 hrs. "Liturgia para comidos" de Jorge Diaz.

OPERA, Huérfanos 937 Tel. 30176 Cia. de revista Bin Bam Bum presenta a las 19, 21.40 y 23 hrs. "Psicosis presidencial" con Manolo González.

PICARESQUE, Recoleta 343 Tel. 776883 Cia. de revista Strip Tease presenta a las 20 y 23 hrs. "Campeonato de Strip".

TEATRO ALEPH, Lastarria 90 Tel. 396444 Viernes 19 hrs. "Viva inmundo de Fantasia" de Oscar Castro.

PETIT REX, Huérfanos 747 Tel. 31143 Cia. de los cuatro presenta a las 19 hrs. "Amor a doce rounds".

SECTOR INDEPENDENCIA—VIVACETA—EL SALTO

LA PALMILLA, Pedro Fontova 5021 Descanso.

NACIONAL, Independencia 801 Tel. 370594 Desde las 13 hrs. Si estas vivo dispara, Kriminal. Una ráfaga de plomo.

VALENCIA, Plaza chacabuco Tel. 370288 Desde las 14 hrs. Con infinito amor, La Sombra del gato, La venganza del vampiro.

CINES COMUNALES

MAIPU, 5 de Abril, Pajantos Desde las 17 hrs. Duffy el umico, Espejo de los espías.

NACIONAL, Puente Alto. Desde las 14 hrs. Desnudarse o morir, Esta noche si, La noche del halcón.

PLAZA, Puente Alto. Desde las 15 hrs. Soldados vírgenes, Gracias tía mayores.

MUNICIPAL, San Bernardo Desde las 14 hrs. Kismet, La muerte no cuenta los dólares.

PLAZA, Talapente Tel. 88 Desde las 17 hrs. Las irías, Samba.

SANTIAGO, San Bernardo Desde las 14 hrs. Mártires, todos y regrese solo, Los volantes van al cielo, Las pistolas no discuten.

HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO DOS ULTIMAS PRESENTACIONES FINALES DESPEDIDAS A LAS 7 P.M. EN CAMARA NEGRA DEL TEATRO CAUPOLICAN... ¡FANTASTICO! MAY. y MENORES

Primero, "La Linterna Mágica"... AHORA, EL TEATRO en NEGRO de PRAGA para TODOS LOS NIÑOS DEL MUNDO



HOY 7 P.M.

Plata baja adultos numerada \$40.-, Media plaza baja Niños \$15.-, Plata Alta 2° piso, adultos, num \$20.-, Plata Alta 1° Gal \$10.- y Gal Niños \$5.-

NO SE LO PIERDAN (Espectáculo inolvidable, pleno de belleza, magia y alegría de sorprendente pericia técnica. Auspicio EMBAJADA DE CHECOSLOVAQUIA EN CHILE)

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

teefix

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES



DA LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SODA

APRECIADO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR • APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

HOY DIA SABADO DIA USAR DOLLY PEN

SUC. NUEVA YORK 58 y ARTURO PRAT 253

HOY DIA SABADO DIA USAR DOLLY PEN

Canción eliminada en Viña del Mar fue segunda en el Festival de Atenas

● "Teletema" fue retirada del certamen por estar grabado en Brasil.- Ahora concursó con el nombre de Tiberio

VIÑA DEL MAR (Por Sara Vial, Corresponsal). Los Festivales de la Canción son una sucesión de sorpresas. Ya todos sabemos que sobre la esbeltísima Fedra, compañera del barbudo Maximiliano en el famoso dúo argentino que debutó en el Festival de Viña del Mar del año pasado, con indiscutible éxito, se ha lanzado la más peregrina duda que cabe sobre un miembro del sexo femenino o masculino: que no pertenece a él "Fedra no es Fedra, sino Pedro", dijo un comentarista peruano en Lima, a raíz de una prolífica revisión que se practicó a la rubia y melenilarga cantante en un avión. Pero de todas formas, no ha de ser la primera vez que ella viaja en avión y todo puede no ser más que una impactante noticia, acaso relacionada con un afán publicitario (nada halagador claro). Como sea, la posibilidad de que Fedra sea hombre ha sido bombástica y en Viña del Mar, donde la conocimos y conversamos con ella, el hecho se ha comentado en todos los tonos. "Si, tenía cierta masculinidad", dicen algunos. "La nariz no era femenina". "Nunca actuó con faldas; siempre con pantalones". "Era demasiado plana", etc. Otros recuerdan que no se separaba de Maximiliano, cuya virilidad no era posible ponerla en duda y que parecía de menos iniciativa que ella. Muy delgada, de mirada penetrante, apretón de manos corto y enérgico, voz ronca, Fedra logró inmediato éxito junto a su compañero, presentando la canción de Piero "Somos", en personal creación.

Incluso cuando Piero llegó a Viña y estuvo conversando con LA NACION en el Tacora, a poco de llegar desde Santiago y durante la alegre fiesta de camaradería entre artistas, jurados, periodistas, etc., la primera en correr a darle un abrazo y un beso fue Fedra. El, asimismo, la abrazó afectuosamente. "¡Pero che, ahí viene Piero!", exclamó feliz. Por nuestra parte, no nos pronunciábamos. En esta época de intervenciones quirúrgicas espectaculares, todo puede ser. En todo caso, ella nos impresionó como una excelente artista y aparte de evidenciar una personalidad más recia que Maximiliano, nunca se nos pudo pasar por la mente que era hombre.

TELETEMA

Pero no es este el objetivo de esta crónica. Lo que nos interesa es comentar un curioso hecho sucedido a los griegos en Atenas. Y que casi sucedió a los chilenos en Viña del Mar, que fueron prevenidos cuando todavía había tiempo.

Por el cable nos hemos informado que en la III Olimpiada de la Canción efectuada en Atenas el presente año, ganó el primer premio de dos mil dólares con la canción "Adio", de quien son autores Nicica Kalogjera e Ivica Krajac. Eso no nos produjo ninguna sorpresa; el segundo premio, de mil dólares, sí que nos hizo relacionar los hechos de inmediato: canción brasileña "muy pegajosa", según estimaron los griegos. "TELETEMA", con música de Antonio Adolfo y letra de Tiberio Gaspar y que cantó la brasileña Eva María Correia.

Es decir, la canción brasileña que resultó eliminada en el XI Festival de la Canción de Viña del Mar, el año pasado, "por no ser inédita y hallarse ya previamente grabada en Brasil". El tema, que era sin duda rítmico y pegajoso, como bien dicen en Atenas, iba a ser presentado por una excelente cantante brasileña que venía con un conjunto. Los Brazuca, de buenos antecedentes y que iban a constituir desde luego una nota pintoresca. No cabe duda que en Atenas la constituyeron y sus componentes negros y blancos prestaron

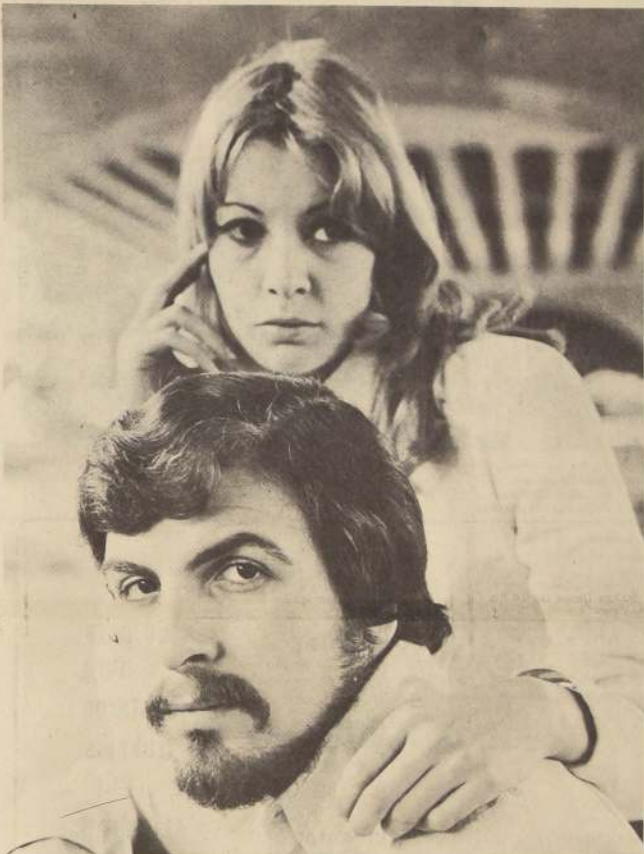
un indudable marco a Eva María Correia.

OTRAS ELIMINACIONES

Acá en Chile fue eliminado el japonés Ryoichi Hattori cuando se supo

El otro tema brasileño era "Porque hoy es domingo", y AMBOS eran de los compositores Adolfo Maury Saboia, autor de la música, y TIBERIO GASPAR, autor de la letra. Según el cable, Tiberio Gaspar figura como autor de la canción entera, ya que no se da el nombre de su compañero, Adolfo Maury. El segundo apellido de Tiberio es Rodríguez y a Chile la canción llegó figurando como tema de Maury y Rodríguez.

Sobre lo de Fedra, que puede ser una especulación, se ha hecho ya abundamiento. Pero nada hemos leído todavía respecto a esto último que LA NACION les ofrece en calidad de primicia.



¿PUEDEN SER HOMBRES LOS DOS? ¿Y cuál sería la reacción de Maximiliano si lo supiera? Fedra gustó mucho cantando la canción de Piero, SOMOS, con Maximiliano en el pasado Festival de

La Canción y a nadie se le pasó por la mente esta "copucha" que nos llegó desde el Perú y que, en todo caso debería aclararse para bien o mal de la protagonista



PROCEDENTE de Nueva York llegó a nuestra capital el barítono chileno Ramón Vinay quien será el encargado de la coordinación general de la temporada lírica. La alegría estuvo presente en todo momento. Sus amigos lo esperaron con especial cariño (Foto Pudahuel).

BANCO DE CHILE

Ponemos en conocimiento de los señores accionistas que se encuentran a su disposición, en nuestra Oficina Central, Ahumada 251, el Dividendo y Reparto optativos de E=0.26 y E=0.04 por acción, respectivamente, acordados en la Junta General Ordinaria celebrada el 23 del presente.

Los dividendos y repartos a la orden de accionistas residentes en Provincia, serán entregados por intermedio de nuestras respectivas sucursales.

Santiago, Julio de 1970.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

Concierto del coro de la UTE es el viernes

SANTIAGO Los últimos ensayos del tercer concierto del ciclo de música internacional está efectuando el coro de la Universidad Técnica del Estado en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura.

El concierto que está anunciado para el viernes 31 de julio a las 17.15 horas estará enteramente dedicado a la música coral inglesa destacando el "Te Deum" de Henry Purcell y el "Anthem N. 4" para la coronación de Guillermo II de George Friederic Handel.

La Serena: un festival de orquestas infantiles

Por primera vez en Sudamérica se realizará un Festival de Orquestas Sinfónicas Infantiles en la ciudad de La Serena, hoy y mañana, con motivo del vigésimo aniversario de la Sociedad Juan Sebastian Bach. Se trata de conjuntos musicales de Antofagasta, Copiapó, Ovalle y La Serena. Especialmente ha sido invitada la decana de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, Elisa Gayán.

El programa incluirá un ciclo de conciertos Brando burgueses, y la presentación de "El magnífico", por el coro de dicha sociedad serrenense.



bandera 627

LO MEJOR en TANAX es TANAX

HOY DIA SABADO DIA de USAR DOLLY PEN

PRECIO JUSTO HORA EXACTA CON UN RELOJ SUIZO

CHEVRON OMODOX Automático

PIE E°30 SALDO 10 MESES

Gabor S.A. ESTADO 48

RELOJERIA Y JOYERIA

SON ALGUNOS de los integrantes del conjunto brasileño "Los Brazuca" que tenía la misión de presentar en la canción TELETEMA que acaba de ganar mil dólares en Grecia y que el día del Festival de Viña del Mar eligió de estar clasificada en-

Postergada función de la Opera Nacional

Debido a fallas en el suministro de energía eléctrica, el conjunto universitario debió suspender su función del día 21, que formaba parte de la programación regular del cuerpo lírico del IEM. Esta representación será el martes de la próxima semana y contará con la asistencia de una orquesta especializada. Su principal intérprete en el estreno de la soprano Mary Ann Fones en el papel de Bossina del tenor Juan Eduardo Lira en el rol de Don Juan. Actuará junto a la Orquesta Sinfónica de Chile en la dirección general de Eduardo Lira.

MARY ANN FONES

En la actualidad, Mary Ann Fones es la próxima representante de "El amor de Sevilla" de Giovanni Paisiello en que la OPERA NACIONAL presentará un nuevo elenco de papeles principales de Rosina y el conde Almaviva.



JUAN EDUARDO LIRA

Lira, cantante y médico, realizó sus estudios musicales con el maestro Hernán Wurth. Su carrera musical comenzó con la ópera de Darius Milhaud "El pobre marinero", dirigida por el maestro Juan Pablo Izquierdo. Ha actuado en óperas, oratorias y conciertos sinfónicos junto a algunos de los más destacados directores nacionales como Víctor Tevah, Agustín Gúel y Juan Pablo Izquierdo.

Sus giras artísticas como solista, junto al Coro de la Universidad Técnica bajo la dirección de Mario Baeza, lo han llevado a los escenarios y teatros principales de México, Centroamérica y Colombia. Sus actuaciones más destacadas incluyen los papeles principales: las óperas "Mozart" de Berg, "Bastian y Bastiana" de Mozart, además de "La Pasión según San Juan" de Bach, junto a la Orquesta Sinfónica de Chile.



Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00



El nuevo edificio para la Caja de Previsión de los Empleados Particulares, que construye la Empresa Constructora Desco Ltda., en la esquina Nororiente de la intersección de las calles Huérfanos y Iquique, tiene dos subterráneos y 15 pisos de altura. Los seis primeros

pisos albergarán las dependencias del Ministerio del Trabajo. Arquitecto: Emilio Duhart H., Arquitecto Asociado: Alberto Montenegro K.

ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

Edificio "Los Trabajadores" de propiedad de la Caja de Previsión de Empleados Particulares

Por Rodolfo Torres P.

Arquitecto: Emilio Duhart H.
 Arquitecto Asociado: Alberto Montenegro K.
 Construye: Empresa Desco Ltda.

Destinado a ser usado como sede del Ministerio del Trabajo y Previsión Social y de las Organizaciones Sindicales Nacionales de los imponentes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

A. GENERALIDADES

El concepto básico es el proponer para Santiago, centro político-administrativo, un edificio para la Caja de Empleados Particulares y el Ministerio del Trabajo que sea consonante con el carácter y el servicio que está llamado a prestar al país y a la ciudad.

No se trata de un edificio de oficinas más en Santiago. En efecto, sin perjuicio de ser un ejemplo de eficacia y razonable economía, este edificio debe constituir un aporte urbanístico al centro de la ciudad en forma de hacer presente, al nivel de un edificio público, la necesidad de una nueva especialidad, que supere las soluciones de transición que han caracterizado en general las construcciones del sector central en los últimos decenios. Tal como lo

pide el programa: "el proyecto deberá expresar el carácter representativo del edificio, debido a la ubicación del predio en el centro cívico-comercial de la ciudad".

Debido a la dimensión del predio y al hecho de estar ubicado en la vecindad del edificio del Banco O'Higgins, que es un edificio con cual puede formar un conjunto armónico, el edificio proyectado está constituido fundamentalmente por una torre en altura, libre por sus cuatro fachadas, lo que permite una excelente iluminación natural, una plana funcional y estructural simple y clara y una presencia digna de su arquitectura sin fachadas traseras o patios interiores, que en general no contribuyen a la calidad urbana de la ciudad.

El tamaño del piso tipo se ajusta a las secciones del programa y libera el espacio alrededor del edificio en forma de permitir el aislamiento y la ventilación de los ambientes vecinos al no constituir un biombo en toda la periferia del predio.

Se ha propuesto una solución de los espacios a nivel de calle que prevea una superficie amplia que prolonga y dilata las veredas de peatones, enriqueciendo la esquina con una transparencia, que abarca todo el ancho del predio, se aporta así a la ciudad un lugar público de interés en las estrechas características del centro de Santiago comercial, en consonancia con el carácter del Edificio Público que tiene el proyecto. La Plaza cubierta permitirá un tránsito y acceso fácil de grupos de peatones para las conferencias; estará vivificada por una gran vitrina de difusión que dará a conocer por medio de proyecciones de diapositivas y otros sistemas audiovisuales permanentes, aspectos relacionados con las actividades del Ministerio del Trabajo o la Caja de EE. PP.

Por último se ha propuesto un sistema estructural y constructivo derivado de los requerimientos de la asismicidad. Este partido estructural expresa un aspecto de la arquitectura chilena que puede constituir una de sus características principales al acusar con franqueza vigor la naturaleza del país y de su técnica constructiva.

B. DESCRIPCION DEL EDIFICIO

El edificio tiene dos subterráneos y 15 pisos. Los seis primeros pisos albergarán las dependencias del Ministerio del Trabajo: salas de acceso, oficinas, dos salas de reunión para 40

personas y un auditorio para 100 personas. Desde el 7º al 14º piso del edificio se instalarán por asociaciones de Empleados Particulares, en razón de dos por piso, una asociación sindical central y una de oficinas y una sala de reuniones para 80 personas. El 15º piso estará ocupado por una Cafetería de autoservicio con capacidad para atender a 330 personas en tres niveles. El subterráneo se cuenta con 100 m² de oficinas y una sala de reuniones para 80 personas. En el sótano se instalarán estacionamientos para autos, la central térmica con una capacidad de 700.000 Kcal/hora, sub estación eléctrica y sala de máquinas, equipo hidroneumático, estación de agua potable, sala de teleseñal, etc.

Edward Durell Stone

Arquitecto Romántico:

La elegancia romántica y cierta forma de ordenada serenidad caracterizan las obras del arquitecto norteamericano Edward Durell Stone.

Algunas de sus preferencias especiales, que han amenazado en el pasado con convertirse en características exclusivas, han sido los planes circulares con patios interiores dotados de movimientos de aguas, extensas siembras de flores y follaje y elevados cascos de concreto sostenidos por delgadas columnas, metal o rejilla de manpostera.

El arquitecto Stone es un crítico franco y respetado sobre los problemas urbanos de Estados Unidos. Le disgustan los anuncios de luz neón, el desorden, las calles congestionadas de tráfico, los edificios construidos sin tener en cuenta la ubicación y el vecindario, y la falta de interés en el ambiente de elemento humano. Le gustaría que las ciudades se hicieran más habitables, con acogedores parques y bancos en el sector central, que separese el tráfico de peatones y de vehículos en alamedas situadas en el centro de la ciudad, y que las unidades urbanas de viviendas siguiesen la tradición de las casas "agrupadas", con paredes medianeras, ofreciendo espacios privados en patios traseros.

Edward Stone ha realizado una obra memorable en proyectos urbanos —separando siempre el tráfico pedestre y el de vehículos, y excluyendo a los automóviles cuando ha sido posible— pero es más conocido por sus elegantes edificios, como el de la Sociedad Geográfica Nacional en Washington.

Este edificio rectangular, que alberga a 600 empleados, tiene 10 pisos, sótano y subterráneo, ofreciendo tres niveles subterráneos de estacionamiento para 120 autos. Retirado hacia el centro de la azotea

hay un sotachado para equipos de 5.25 metros de altura.

El exterior del edificio está elegantemente revestido con placas delgadas de mármol blanco de Vermont, que parecen columnas. En contraste, las enjutas entre pisos son de granito negro suizo. El mármol blanco se repite en el interior para las columnas del salón de entrada y las anteladas de espera de los ascensores. Los marcos de ventanas enjutas interiores son de bronce.

El piso de entrada, llamado "Sala de los Exploradores", está dedicado a "museo de ciencias y descubrimientos". El punto central es una esfera terrestre giratoria de 3.3 metros de altura, colocada en un estrado reflector de granito negro, detrás de una fuente de suaves surtidores.

Dado que Edward Stone contempla la "arquitectura como medio ambiente", entiende que la forma exterior, el plan y decoración interior, el paisaje y la ubicación constituyen un problema único de diseño. Esto refleja en el edificio de las oficinas principales de la Sociedad Geográfica Nacional.

El noveno piso es típico de su atención a la integración de los detalles. El piso ofrece oficinas, un salón de descanso y una sala de conferencias. Las paredes de la sala de conferencias están decoradas con damasco de lana sobre franel. Dos puertas plegables ocultas facilitan flexibilidad en las dimensiones. La mesa de olmo nudoso de las Cámaras tiene instalaciones para el uso de micrófonos individuales. Las oficinas ejecutivas tienen el artesonado, los estantes y armarios coordinados en nogal francés.



INSTALACIONES
 JUAN ANTONIO GONZALEZ Ltda.
 AHUMADA 312 - OFIC. 912
 FONO 873339
 FABRICA:
 ARZ. SUBERCAEVAL 4168
 FONO 876886
 SANTIAGO - CHILE

FENESTRACION
 DE
 Aluminio
 Pisos
 PLASTICOS

En esta
 obra
 ejecutaron
 los trabajos
 de:
 ALUMINIO
 y PISOS

Revestimientos
 DE VIDRIO Y CERAMICO

INDUSTRIA MARMOLERA
 NACIONAL

SELCO

- PARAMENTOS PARA MUROS Y REVESTIMIENTOS DE PISOS CON MARMOLES NATURALES DE YACIMIENTOS PROPIOS.
- CUBIERTAS PARA MUEBLES
- REVESTIMIENTOS DE CHIMENEAS
- JARDINERAS Y TODO LO CONCERNIENTE AL RAMO.

PROVEEDORES DE MARMOLES PARA EL EDIFICIO
 "LOS TRABAJADORES"

SAN PABLO 4455

FONO 731828

UNA VEZ MAS,
 EN LO MAS IMPORTANTE
 SIEMPRE ESTA
INCINERATOR
 QUE ELIMINARA
 LAS BASURAS
 EN ESTE EDIFICIO, CON
 SU SISTEMA
 PURIFICADOR DE GASES

INSTALADORES:

LUIS ROMAN E HIJO LTDA.
 AGUSTINAS 1070 OFICINA 105
 fono 69418 - 567291
 SANTIAGO

Segundo Aeropuerto de Hamburgo

24 kilómetros al Norte del aeropuerto de Fuhlsbüttel en Hamburgo se está proyectando la construcción de un segundo aeródromo. En las proximidades de Kaltenkirchen, al Norte de Hamburgo, los trabajos comenzarán en 1971. Tres grupos de arquitectos e ingenieros enviaron al concurso siete proyectos. Está previsto un aeropuerto en semicírculo con una pista principal de 4 kilómetros de largo. La primera fase del aeródromo requerirá inversiones por una cuantía de 350 millones de marcos. Los edificios, vehículos y naves de entretenimiento costarán 70 millones de marcos.

La adquisición del terreno costó al Senado 80 millones de marcos. Una vez terminada la primera fase, la capacidad del aeropuerto será de 4 millones de pasajeros por año. Más tarde la capacidad será elevada a 30 millones de pasajeros. Los primeros aviones de reacción podrán levantar vuelo en 1975.

ACERO INOXIDABLE

En Planchas

AISI 430 - 304 - 316 - 316 L

Espesores de 0,5 hasta 15 mm.

Llegadas en vapor "WONORATO"

E. CASTRO DONOSO Bandera 627

Los Estucos y
 Revestimientos
 del Edificio
 "Los Trabajadores"

Fueron ejecutados por:

José y Francisco
 García Limitada

Serrano 74 Of. A
 Fono 394715

ALFREDO FLEISCHMANN ROURET
 Empresa de Instalaciones
 Eléctricas

Ejecutaron las instalaciones de
 Alumbrado, Fuerza,
 Teléfonos, Timbres,
 Intercomunicadores
 En el edificio "Los Trabajadores"

Sto. Domingo 1029
 3er. piso Tel. 61737



INDUSTRIA ELECTRICA-METALICA

Edmundo Benard & Cia. Ltda.

CALCULISTAS LUMINOTECNICOS

- LUMINOTECNICOS ● INSTALADORES ● FABRICANTES DE LAMPARAS
- TRANSFORMADORES DE TIMBRES ● BALLAST

LA ILUMINACION DE ESTE EDIFICIO TAMBIEN FUE CONFIA A NUESTRA INDUSTRIA

Santiago Concha 1625 - Fono 569035 - Cas. 3189 - Stgo.